



EBZ5150, EBZ5150RH

EN	Operator's manual	1-18
FR-CA	Manuel d'utilisation	1-19
ES-MX	Manual del usuario	1-20



**OWNER'S/OPERATOR'S  
MANUAL**

**MODE D'EMPLOI**

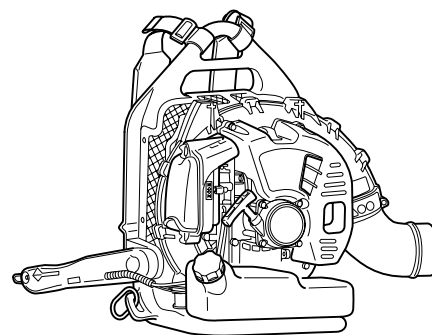
**MANUAL DE  
INSTRUCCIONES**

**BACKPACK BLOWER**

**SOUFFLANTE DORSALE**

**SOPLADOR DE MOCHILA**

**EBZ5150  
EBZ5150RH**



**! WARNING !**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

**! AVERTISSEMENT !**

Les échappements du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus par l'Etat de Californie comme étant responsables de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres atteintes à l'appareil reproducteur.

**! ADVERTENCIA !**

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones en recién nacidos y otros problemas de reproducción.

**! WARNING !**

Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

**! AVERTISSEMENT !**

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre le bon fonctionnement de cet appareil.

**! ADVERTENCIA !**

Antes de usar nuestros productos, lea detenidamente este manual a fin de familiarizarse con el uso correcto de este aparato.

This spark ignition system complies with the Canadian standard ICES-002.

Ce système d'allumage par étincelle de véhicule est conforme à la norme NMB-002 du Canada.

Este sistema de ignición por chispa de vehículo es conforme con la norma ICES-002 del Canadá.

U  
S

F  
R

E  
S

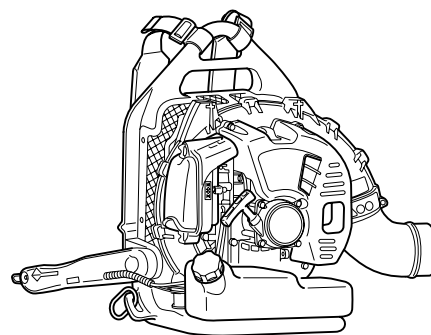




## OWNER'S/OPERATOR'S MANUAL

### BACKPACK BLOWER

**EBZ5150**  
**EBZ5150RH**



#### **! WARNING !**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

#### **! WARNING !**

Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

This spark ignition system complies with the Canadian standard ICES-002.

**▲ SAFETY FIRST**

Instructions contained in warnings within this manual and warning seals marked with a ▲ symbol on the blower concern critical points which must be taken into consideration to prevent possible serious bodily injury, and for this reason you are requested to read all such instructions carefully and follow them without fail.

Note that there may be times when warning seals peel off or become soiled and impossible to read. If this happens, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new seals and affix the new seal(s) in the required location(s).



■ NOTES ON TYPES OF WARNINGS

**▲ WARNING**

Instructions labeled as shown at left, concern critical steps or procedures which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death. This mark is used to indicate instructions which must be followed without exception.

**! IMPORTANT**

Instructions labeled as shown at left concern steps or procedures which, if not followed correctly, could lead to mechanical failure, breakdown, or damage.

**📖 NOTE**

Used to label supplementary instructions designed to provide hints or directions useful in the use of the product.

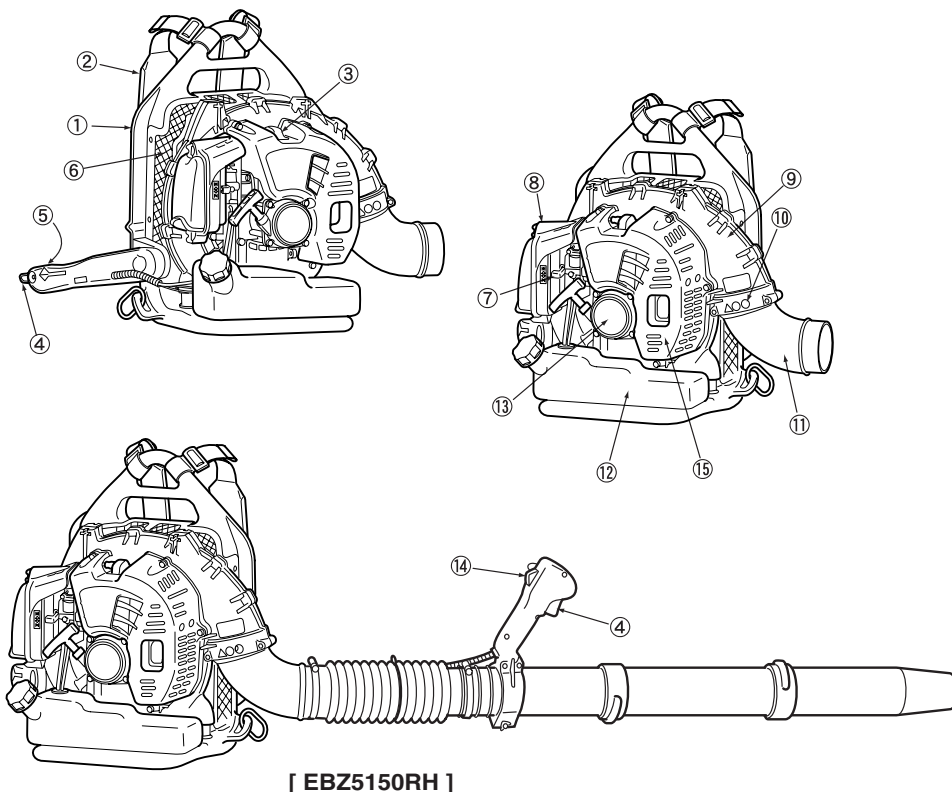
**▲ WARNING**

1. Read this Blower Owner/Operator Manual carefully. Be sure you understand how to operate this unit properly before you use it. Failure to do so could result in serious injury.
2. Be sure to keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note that you are requested to contact the dealer from whom you purchased the product for assistance the event that you have any questions which cannot be answered herein.
3. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.
4. Do not lend or rent your machine without the owner's manual.
5. Be sure that anyone using your unit understands the information contained in this manual.
6. Never let a child under 13 years old use the machine.

**Contents**

1. Parts location.....	3
2. Specifications .....	3
3. Warning labels on the machine .....	4
4. Symbols on the machine .....	4
5. For safe operation .....	5
6. Set up .....	8
7. Fuel.....	9
8. Operation.....	11
9. Maintenance .....	13
10. Storage .....	16
11. Disposal.....	16
12. Troubleshooting guide .....	16

## 1. Parts location



1. Frame
2. Shoulder Strap
3. Spark Plug Cap
4. Throttle Lever
5. Stop Switch (behind)
6. Net
7. Choke Lever
8. Air Cleaner
9. Volute Case
10. "CAUTION" Label
11. Elbow
12. Fuel Tank
13. Recoil Starter
14. Ignition Switch
15. Engine Cover

[ EBZ5150RH ]

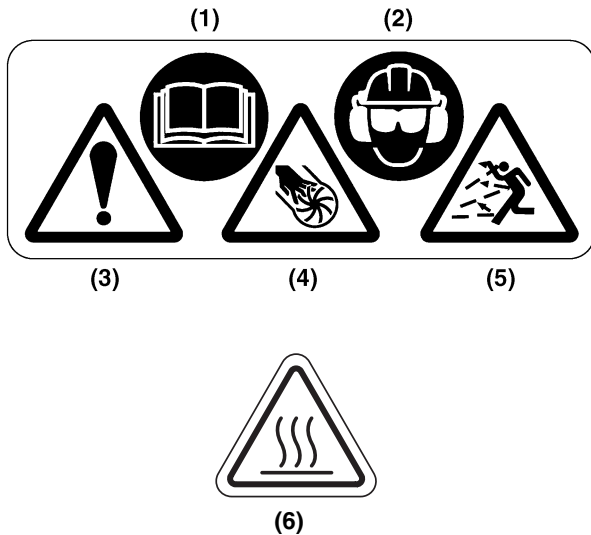
## 2. Specifications

■ **MODEL EBZ5150/EBZ5150RH**

Dimensions (L x W x H) mm (in)	
EBZ5150.....	401x483x495 (15.8x19.0x19.4)
EBZ5150RH .....	401x460x495 (15.8x18.1x19.4)
Dry Weight kg (lbs).....	9.4 (20.7)
Fuel Tank Capacity liter (fl. oz).....	2.1 (71)
Engine Type .....	Air cooled 2-cycle gasoline engine
Piston Displacement cm <sup>3</sup> (cu. in).....	50.2 (3.06)
Air Filter .....	Half wet Urethane
Carburetor (Diaphragm) valve type.....	Rotary
Ignition System.....	Digital ignition
Spark Plug .....	NGK CMR7H/TORCH AC7R (Noise-proof)
Muffler .....	Spark arrester equipped
Operating Engine Speed rpm .....	2200 to 6300
Fuel Consumption liter/h (fl. oz/h) .....	1.05 (35.5)
Average Air Volume (w/std Pipe) cu. m/min (cfm).....	12.3 (434)
Max. Air Volume (w/o Pipe) cu. m/min (cfm) .....	19.6 (692)
Max. Air Velocity m/sec (mph).....	96 (215)
Emission Compliance Period hrs. ....	300
Noise Level (50 Feet ANSI B175. 2-2000) dB(A) .....	71

Specifications are subject to change without notice.

### 3. Warning labels on the machine



- (1) Read owner's manual before operating this machine.
- (2) Wear head, eye and ear protection.
- (3) Handling this machine improperly could result in accidents causing serious injury or death. Read this manual carefully and practice using the blower until you are fully acquainted with all operations and have learned to use it correctly.
- (4) Severing of fingers or hand by fan blade.  
Do not open or remove safety guards or nets while engine is running.
- (5) Thrown or blown object.  
Stay a safe distance from the machine.
- (6) Hot surface  
Avoid contact the hot surface during and immediately operation.

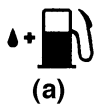
#### ⚠ IMPORTANT

If warning label peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new labels and affix them in the required location(s).

#### ⚠ WARNING

**Never modify your machine.**  
We won't warrant the machine, if you use the remodeled machine or you don't observe the proper usage written in the manual.

### 4. Symbols on the machine



For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to make a mistake.



(a) The port to refuel the "MIX GASOLINE"  
**Position:** Fuel tank cap

(b) The direction to close the choke  
**Position:** Air cleaner



(c) The direction to open the choke  
**Position:** Air cleaner

#### ■ EMISSION CONTROL

An emission control label is located on the machine.

**EMISSION CONTROL INFORMATION**  
 THIS ENGINE MEETS U.S. EPA AND CALIFORNIA EXH/EVP REGS FOR 2009\*1 S.O.R.E.  
**ENGINE FAMILY : 9HQZS.0505BP\*2 DISPL.: 50cc**  
**EMISSION CONTROL SYSTEM : EXH;EM/EVP;SP\*3**  
**COMPLIANCE PERIOD : 300 HOURS**  
 REFER TO OPERATOR'S MANUAL FOR MAINTENANCE, SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS.  
**MANUFACTURED:**  
 **USE JASO FD OR ISO L-EGD GRADE 50:1 OIL**  
 Husqvarna Zenoah Co., Ltd.

\*1: The year will be changed every year of manufacturing.  
 \*2: The initial will be changed every year of manufacturing.  
 \*3: SP : Sealed tank made of HDPE or PE.

**▲ 5. For safe operation**

**▲ WARNING**

- **The blower is used for blowing away leaves and other debris on the ground. When operating the blower, the operator must stand with both feet firmly on the ground. Do not operate the blower while standing on a ladder or a stand.**
- **Under no circumstances may the design of the machine be modified without the permission of the manufacturer. Always use genuine accessories and parts. Non-authorized modifications and/or accessories or parts can result in serious personal injury or the death of the operator or others.**
- **When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere around 30 ~ 40 minutes per session. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.**



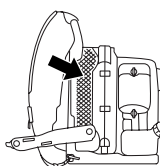
**■ Basic safety rules**

1. Never operate a blower when you are fatigued, ill, or upset, or under the influence of medication that may make you drowsy, or if you are under the influence of alcohol or drugs.
2. Wear the following protective equipments when operating the blower.
  - a: Approved ear protection to reduce the risk of hearing loss.
  - b: Approved (ANSI Z87.1.) eye protection and foot protection to reduce the risk of injury associated with thrown objects.
  - c: Face filter mask in dusty conditions to reduce the risk of injury associated with the inhalation of dust.
  - d: Wear sturdy rubber-soled shoes or shoes with some other form of anti-slip protection to help protect you against falling.
  - e: Wear thick anti-vibration gloves to reduce the risk of whitefinger disease.
  - f: Do not wear loose clothing, scarves, neck chains, unconfined long hair, and like to reduce the risk of injury associated with objects being drawn into air intake and rotating parts.



Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury.

3. The ignition system of your unit produces an electromagnetic field of a very low intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemaker should consult their physician and the pacemaker manufacturer before operating this tool.
4. Do not allow other persons to be near the blower when starting. Keep bystanders and animals out of the work area. Children, pets and bystanders should be a minimum of 50 feet (15 meters) away when you operate the blower.
5. Avoid using the blower where stable footing and balance are not assured.
6. All blower service, other than the items listed in the Owner's Manual, should be performed by competent service personnel. (E.g., if improper service to the blower fan and muffler could cause a hazardous failure.)
7. Always shut off the engine before setting it down.
8. Operate the blower only in well ventilated areas. Never start or run the engine inside a closed room or building and potentially explosive atmosphere. Exhaust fumes contain dangerous carbon monoxide.
9. Never to touch the spark plug or plug cord while the engine is in operation. Doing so may result in being subjected to an electrical shock.
10. Never to touch the muffler, spark plug, other metallic parts of the engine or engine cover while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. These metallic parts and engine cover reach high temperatures during operation and doing so could result in serious burns.
11. To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, stop the engine before installing or removing attachments. Do not operate without net in place. Always disconnect the spark plug before performing maintenance or accessing movable parts.



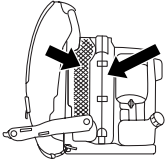
**■ Before use**

1. Each time before starting the engine, inspect the entire unit to see if every part is in good order and is securely tightened in place. If any damage is found in the fuel line, the exhaust line, or the ignition wiring, do not use the blower until it has been repaired.

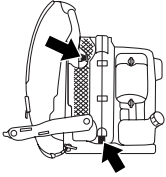


## ▲ 5. For safe operation

### ▲ WARNING



2. Before starting operation, always make sure to check if any obstacles are left inside the volute case and net. The obstacles may cause damage on fan and volute case and serious injury.



3. Check to see if the shock-absorbing rubber mount has become cracked or otherwise damaged. Note that failing to replace this rubber mount when it has become cracked or damaged may cause the engine to come loose from its frame during use, thus resulting in possible serious bodily injury. If cracked, be sure to replace without delay.



4. Check the work area that the blower will be used in and remove or cover all valuables that may be damaged by the air blast or thrown debris.

#### ■ Using the product

1. To reduce the risk of injury associated with thrown objects.
  - a: Watch out for children, pets, open windows or freshly washed cars, and blow debris safely away.
  - b: Use the full blower nozzle extension so the air stream can work close to the ground.
  - c: Do not allow bystanders in work area.
  - d: Do not point the blower tube in the direction of people or pets.
  - e: Always check to be sure that no debris has been blown onto someone else's property.
  - f: Pay attention to the direction of the wind, do not work against the wind.
  - g: Never point a blower tube toward an open flame to avoid the possibility of igniting the unit, causing injury to yourself or damage to surroundings.



2. To minimize blowing time.

- a: Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.
- b: In dusty conditions, slightly dampen surfaces.
- c: Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as gutters, screens, patios, grills, porches and gardens.



3. If you detect abnormal vibration or noise during operation, promptly stop the blower and check whether something has broken. If a breakdown has occurred, do not operate the blower until the problem is fixed.
4. After using blowers and other equipment, CLEAN UP! Dispose of debris in trash receptacles.

#### ■ Transport

1. Drain the fuel from the fuel tank before transporting or storing the blower.
2. Secure the unit carefully to prevent movement when it is transported.
3. A unit that receives a strong shock during transport and unloading may malfunction.

#### ■ Fuel safety

1. Always use caution when handling fuel. It is highly flammable. Wipe up all spills and then move the blower at least 10 feet (3 meters) from the fueling point before starting the engine.
2. Eliminate all sources of sparks or flame (i.e. smoking, open flames, or work that can cause sparks) in the areas where fuel is mixed, poured, or stored.
3. Do not smoke while handling fuel or while operating the blower.
4. Do not refuel a hot engine.
5. Do not refuel a running engine.
6. Keep the handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.
7. Always store fuel in an approved container designed for that purpose.

#### ■ Storage

1. Always store the blower and fuel so that there is no risk of leakages or fumes coming into contact with sparks or naked flames from electrical equipment, electric motors, relays/switches, boilers and the like.
2. For longer period of storage, the fuel tank should be emptied.
3. When storing the blower, choose a space indoors free from moisture and out of the reach of children.

#### ■ Avoid noise problem

### ⓘ IMPORTANT

Check and follow the local regulations as to sound level and hours of operations for blower.

## **▲ 5. For safe operation**

1. Operate power equipment only at reasonable hours not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances.
2. To reduce sound levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
3. Operate power blowers at the lowest possible throttle speed to do the job.
4. Check your equipment before operation, especially the muffler, air intakes and air filters.

### ■ For protecting your body from vibration

#### **▲ WARNING**

**Prolonged use of a blower, exposing the operator to vibrations and cold may produce whitefinger disease (Raynaud's phenomenon), which symptoms are tingling and burning sensations followed by loss of color and numbness in the fingers.**

**All factors which contribute to whitefinger disease are not known, but cold weather, smoking diseases or physical conditions as well as long periods of exposure to vibration are mentioned as factors.**

**In order to reduce the risk of whitefinger disease, the following precautions are strongly recommended.**

- a: Keep your body warm. Never use blower during rains.
- b: Wear thick anti-vibration gloves.
- c: Take more than 5 minutes of break in warm place frequently.
- d: Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant, excessive pressures.
- e: If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.

### ■ Maintenance

1. In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
2. Always be sure to turn off the engine and disconnect the spark plug before performing any maintenance or checking procedures.



#### **▲ WARNING**

**The metallic parts and engine cover reach high temperatures immediately after stopping the engine.**

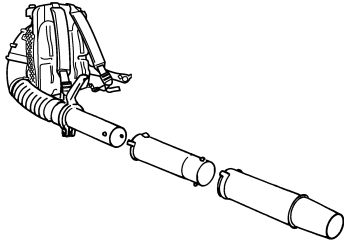
3. Examine the blower at intervals for loose fasteners and rusted or damaged parts. Use special care around the fuel line, the muffler, and the ignition wiring.
4. When replacing the any other part, or any lubricant, always be sure to use only RedMax products or products which have been certified by RedMax for use with the RedMax product.
5. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the store nearest RedMax authorized servicing dealer for assistance.
6. Do not use any accessory or attachment other than those bearing the RedMax mark and recommended for the unit.
7. Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

### ■ Disposal

When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations.

## 6. Set up

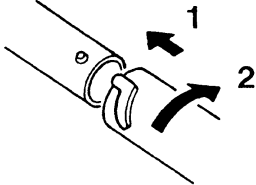
F1



### ■ BLOWER TUBES

1. Connect the blower and swivel joint with flexible hose. Clamp both ends of the flexible hose securely with the hardware supplied with the unit.
2. Align the protrusion and the groove provided on the tube ends and twist the tube until connection is locked up.

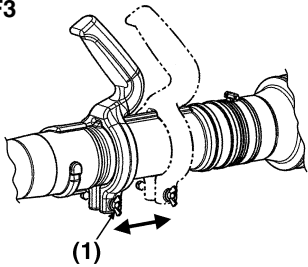
F2



### NOTE

A light lubricant may be used to ease assembly of flexible pipe to blower elbow.

F3

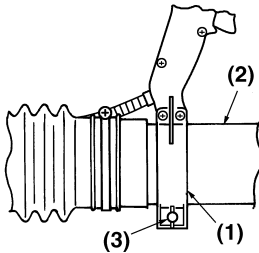


### ■ GRIP

- The position of the Grip can be adjustable back and forth by loosening "knob bolts" on Grip by hand.

(1) Knob bolt

F4 [EBZ5150RH]



### ■ THROTTLE LEVER [EBZ5150RH]

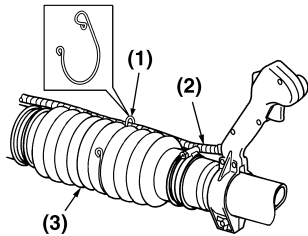
- Set up the clamp to the swivel and tighten the screw on the clamp.

(1) Clamp

(2) Swivel

(3) Screw

F5 [EBZ5150RH]



### ■ THROTTLE CABLE [EBZ5150RH]

- Use the clamp to fasten the colgate tube containing the throttle cable and the power cable to the hose.

(1) Clamp

(2) Cable

(3) Hose

## 7. Fuel

### FUEL

#### ⚠ WARNING

- Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 10 ft (3 m) away from the fueling point before starting the engine.



#### ■ GASOLINE REQUIREMENTS

- All 2-Stroke RedMax Products are powered by RedMax Professional-Commercial Duty, Hi-Performance, Hi-RPM, Air Cooled 2-Stroke engines. RedMax – Hi-Performance 2-stroke engines produce higher HP outputs as compared to standard Home Owner Duty or Light Commercial Duty production engines offered by most manufacturers.
- Exhaust emission are controlled by the fundamental engine parameters and components (eq., carburation, ignition timing and port timing) without addition of any major hardware or the introduction of an inert material during combustion.
- The RedMax Engines are registered and certified with CARB (California Air Resources Board) and EPA (Environmental Protection Agency) to operate on CLEAN Mid-grade 89 octane or Premium, unleaded (lead-free) gasoline and RedMax Air-Cooled "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", Synthetic blend Premium two-stroke engine oil mixed at 50:1 ratio.
- Unleaded gasoline is recommended to reduce the contamination of the air for the sake of your health and the environment.
- This Hi-Performance Air Cooled 2-stroke Engine requires the use of **Minimum** 89 Octane  $\left[ \frac{R+M}{2} \right]$  (Mid grade or Premium) clean gasoline. Gasoline may contain maximum of 10% Ethanol (grain alcohol) or up to 15% MTBE (Methyl tertiary-butyl ether). Gasoline containing Methanol (Wood Alcohol) is **NOT** approved.

#### 📖 NOTE

- If octane rating of the Mid Grade gasoline in your area is lower than 89 Octane use Premium Unleaded Gasoline. The majority of all 2-stroke engine manufacturers in the USA and Canada recommend using gasoline with 89 Octane or higher.

#### ⚠ WARNING

- Gasoline with an octane rating lower than 89 will greatly increase the engines operating temperature. Low octane gasoline will cause detonation (knock) resulting in piston seizures and major internal engine components damage.
- Poor quality gasolines or oils may damage sealing rings, fuel lines or fuel tank of the engine.

#### 📖 NOTE

- Failures caused by operating engines on gasoline with octane rating lower than 89 are not covered by the RedMax Two-Stroke engine warranty.

#### ⚠ WARNING

- Alternative Fuels (Not Gasoline)**  
Alternative fuels, such as E-15 (15% ethanol), E-20 (20% ethanol), E-85 (85% ethanol) are **NOT** classified as gasoline and are **NOT** approved for use in RedMax 2-stroke gasoline engines. Use of alternative fuels will cause major engine performance and durability problems such as: improper clutch engagements, overheating, vapor lock, power loss, lubrication deficiency, deterioration of fuel lines, gaskets and internal carburetor components, etc... Alternative fuels cause high moisture absorption into the fuel/oil mixture leading to oil and fuel separation.

#### ■ OIL REQUIREMENTS

- Use only RedMax "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", Synthetic blend Premium Air- Cooled two-stroke engine oil or oil certified to ISO-L-**EGD** (ISO/CD1378) standard **AND** one that is **JASO-FD** registered. RedMax Air-Cooled "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", Synthetic blend Premium two stroke engine oil and ISO-L-**EGD** (ISO/CD1378) **AND** **JASO-FD** oils are fully compatible with gasoline's containing 10% Ethanol. RedMax Air-Cooled "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", Synthetic blend Premium two stroke engine oil and ISO-L-**EGD** (ISO/CD1378) **AND** **JASO-FD** oils are **Universal** and should be mixed at 50:1 ratio for all 2 stroke air cooled engines sold in the past regardless of mixing ratios specified in those manuals.
- If the oil is registered with JASO, the JASO Logo with **FD** and registration number will be displayed on the container. The highest JASO rating is "FD", which equals the ISO-L-**EGD** rating. Lower ratings are "FC", "FB", and "FA".



- Engine problems due to inadequate lubrication caused by failure to use ISO-L-**EGD** certified and JASO **FD** registered oil such as "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", RedMax Synthetic blend Premium 2-stroke oil **WILL VOID THE REDMAX TWO-STROKE ENGINE WARRANTY.**

#### ⚠ WARNING

- Do not use NMMA (National Marine Manufacturers Association), BIA (Boating Industry Association), and TCW (two cycle water cooled) oils designed for MoPeds or Outboard, water cooled Marine Engines. Do not use API (American Petroleum Institute), TC (Two Cycle) labeled oils. The API-TC

## 7. Fuel

test standard has been discontinued by API in 1995 and it no longer exists.

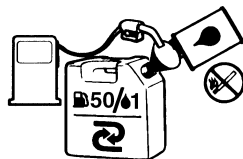
### IMPORTANT

#### Gasoline/Oil mixture Storage Recommendations

Store your gasoline or gasoline/oil mixture in a cool dry area in a tightly sealed approved container to limit the entry of moisture and additional air (oxygen). Moisture and air cause the development of varnish and gum, making the fuel stale. Stored gasoline and gasoline/oil mixture ages and loses its octane rating and volatility. Do not mix more gasoline/oil than you intend to use in 30 days, and 60 days when fuel stabilizer is added. RedMax Air-Cooled "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" Synthetic blend Premium two-stroke engine oil **"Contains fuel stabilizer"** and will automatically extend your gasoline/oil mixture life up to 60 days.

#### HOW TO MIX FUEL

**RECOMMENDED MIXING RATIO**  
**GASOLINE 50 : OIL 1**  
 (when using RedMax Air-Cooled "LOW-SMOKE, MAX-LIFE")



50:1 MIXING CHART

GASOLINE	gal.	1	2	3	4	5
2-CYCLE OIL	fl.oz	2.6	5.2	7.8	10.4	13

GASOLINE	liter	1	2	3	4	5
2-CYCLE OIL	ml	20	40	60	80	100

### WARNING

#### Pay attention to agitation.

1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
3. Pour in all of the oil and agitate well for 10seconds.
4. Pour in the rest of gasoline and agitate again for at least one minute. As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizure due to abnormally lean mixture.
5. Place a clear indication on the outside of the container to avoid mixing up with gasoline or other containers that dont contain oil.
6. Indicate the contents on outside of container for easy identification.

#### FUELING THE UNIT

1. Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a clean surface.
2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

### WARNING

1. Select flat and bare ground for fueling.
2. Move at least 10 feet (3 meters) away from the fueling point before starting the engine.
3. Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.

#### FOR YOUR ENGINE LIFE, AVOID

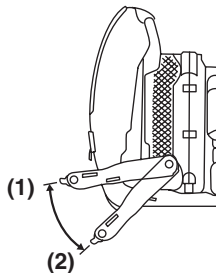
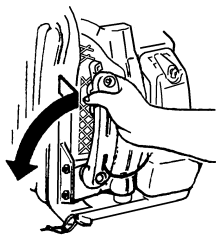
1. FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE) – It will cause severe damage to the internal engine parts very quickly.
2. GASOHOL – It can cause deterioration of rubber and/or plastic parts and disruption of engine lubrication.
3. OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring seizure.
4. Mixed fuels which have been left unused for a period of one month or more may clog the carburetor and result in the engine failing to operate properly.
5. In the case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after rendering it empty. Next, Start the engine and run the carburetor dry residual fuel.
6. In the case of scrapping the used mixed oil container, scrap it only at an authorized depository site.

### NOTE

- As for details of quality assurance, read the description in the section Limited Warranty carefully. Moreover, normal wear and change in product with no functional influence are not covered by the warranty. Also, be careful that, if the usage in the instruction manual is not observed as to the mixed gasoline, type of oil or fuel to be used. described therein, it may not be covered by the warranty.

## 8. Operation

### F6 [EBZ5150]



#### ■ CONTROL ARM [EBZ5150] (F6)

- Hold the upper end of the control arm in hand and, while pulling it away from the unit, rotate arm forward (anti-clockwise as the arrow direction) until it clicks. (The first position)  
And if you want, you can rotate arm more forward until it clicks. (The second position)  
Choose the arm position according to your working condition.
- To fold the arm, reverse the order.

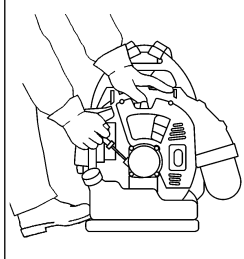
- (1) The First Position  
(2) The Second Position

#### ■ STARTING ENGINE

### ⚠ IMPORTANT

- Avoid operating the blower with the flexible tube and swivel joint disconnected. That will reduce the cooling air and the engine could be damaged by overheating.

### F10



5. To start, hold the top of the blower firmly with your left hand. Pull the starter knob slowly until you feel it engage and then give it a vigorous strong pull. (F10)

### ⚠ IMPORTANT

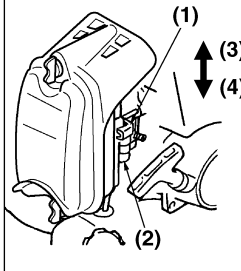
- Avoid pulling the starter rope out to its full extent and allowing the starter rope to snap back. This will prevent premature damage to the starter.
- Do not let a person stand near the blower or the exhaust port.

6. Once the engine is running, gradually open the choke if it was set closed, and let the engine run at idle speed for a minute to warm it up.

### 📖 NOTE

When the engine fails to start after several attempts due to overchoking, open the choke and repeat pulling the rope.

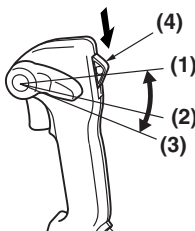
### F7



1. Push the primer bulb until fuel flows out in the clear tube. (F7)
2. When the engine is cool, close the choke. (F7)

- (1) Choke Lever  
(2) Primer Bulb  
(3) OPEN  
(4) CLOSE

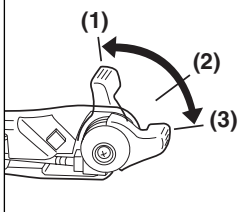
### F8 [EBZ5150RH]



3. [EBZ5150RH]  
Set the ignition switch to the start position. (F8)
4. Set the throttle lever in about 1/3 open position. (F8)(F9)

- (1) Full Throttle  
(2) About 1/3 Open  
(3) Idling  
(4) Ignition Switch

### F9 [EBZ5150]



## 8. Operation

F11



### ■ ADJUSTING THE SHOULDER STRAPS

#### Tightening:

- Pull on the end of the strap.

F12



#### Loosening:

- Pull up on the lower portion of the buckle with a finger and slide the end of the strap back up to the buckle.

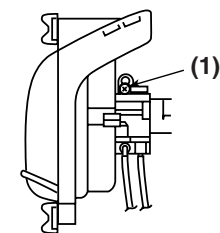
F13



### ■ EMERGENCY REMOVAL

- In an emergency, pull up on the lower portion of both strap buckles to loosen the straps. Move yourself away from the unit.

F14

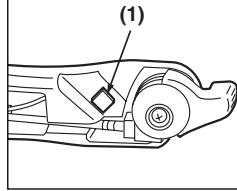


### ■ ADJUSTING IDLE SPEED (F14)

- The idling speed is set for 2000 rpm at the factory. If it is necessary to adjust the idle speed, use the adjustment screw on the top side of carburetor.

(1) Idling Adjustment Screw

F15 [EBZ5150]



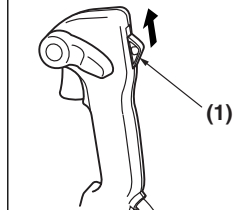
### ■ STOPPING ENGINE

[EBZ5150]

- Move the throttle lever to the idling position and press the stop switch (red button). The machine has the mechanism that once the stop button is pushed the plug won't give off sparks until the engine stops. (F15)

(1) Stop Switch

F16 [EBZ5150RH]

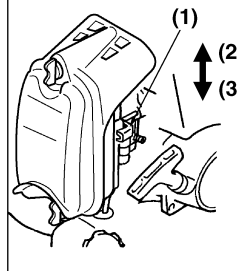


[EBZ5150RH]

- Move the throttle lever to the idling position and set the ignition switch to the stop position. (F16)

(1) Ignition Switch

F17



### NOTE

If the engine won't stop when setting the ignition switch to the stop position, close the choke lever and stop the engine. In this case, please repair the machine at your nearest servicing dealer. (F17)

(1) Choke Lever

(2) OPEN

(3) CLOSE

## 9. Maintenance

Maintenance, replacement, or repair of the emission control device and systems may be performed by any non-road engine repair establishment or individual.

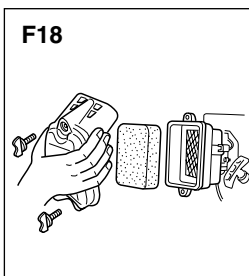
System/Component	Procedure	Daily or Before use	Every 25 hours after	Every 50 hours after	Every 100 hours after
Air Filter	Inspect/Clean		✓		
Fuel Leaks	Inspect/Replace	✓			
Fuel Filter	Inspect/Replace	✓	✓		
Fuel Line	Inspect/Clean	✓			
Spark Plug	Inspect/Clean		✓		
Muffler	Inspect/Clean	✓			
Muffler Spark Arrester	Inspect/Clean			✓	
Cooling System	Inspect/Clean	✓			
Screws/Nuts/Bolts	Tighten	✓			
Cylinder Exhaust Port	Inspect/Clean				✓

### **⚠ WARNING**

Make sure that the engine has stopped and is cool before performing any service to the blower. Contact with rotating blower fan or hot muffler may result in a personal injury.

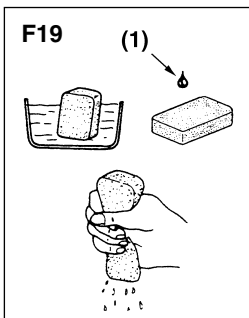
#### ■ AIR CLEANER

- Never operate the blower without an air filter or with a deformed or broken filter element because unfiltered dusty air will quickly ruin the engine.
- Check the air cleaner every 25 hours of use or more frequently if used under dusty conditions. A clogged air filter may increase fuel consumption while cutting down the engine power. Never operate the blower without the air filter or with a deformed filter element because unfiltered dusty air may quickly ruin the engine.



#### CLEANING AIR FILTER:

1. Remove the air cleaner cover by pulling the tab on bottom and take out the filter element.



2. Use neutral detergent and warm water to clean the filter element. After cleaning, air dry the element completely and moisten with a small amount of 2 cycle motor oil.

### **📖 NOTE**

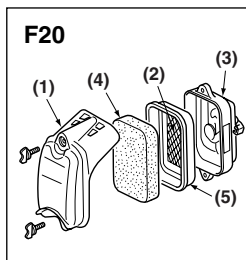
- Do not apply 4cycle motor oils as they may damage element.

- Do not use mixture gasoline. This type of gasoline does not contain much of oil so that the element becomes dry after a few hours.

#### (1) 2 Cycle Motor Oil

### **📖 NOTE**

Soak the filter element into a 2cycle motor oil. Squeeze the element to remove excess oil so that it weighs 2 to 3 times heavier than that of the dry element.



3. Place the filter element into the packing. Set the packing into the air cleaner body. Set the cover with 2 fixing screws.

- (1) Cover
- (2) Screen
- (3) Cleaner Body
- (4) Element
- (5) Packing

### **📖 NOTE**

- Assure that the screen is securely fitted to the packing. Fit securely if it is loose.
- Insufficient fixing of screws may cause fall off of the cover and insufficient sealing.

### **⚠ IMPORTANT**

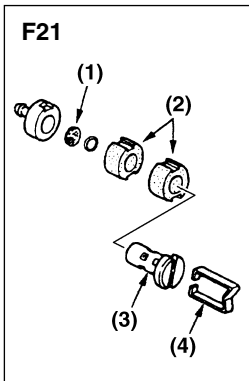
Place the filter element into the packing. Set the packing into the air cleaner body. Set the cover with 2 fixing screws.



## 9. Maintenance

### ■ FUEL FILTER

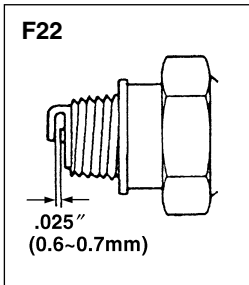
- A clogged fuel filter may cause poor acceleration of the engine. Check periodically to see if the filter is clogged with dirt. The filter can be taken out of the fueling port using a small wire hook. Disconnect the filter assembly from the fuel pipe and unhook the retainer to disassemble it. Clean the components with gasoline.



- (1) Screen
- (2) Element
- (3) Holder
- (4) Retainer

### ■ SPARK PLUG

- The spark plug may gather carbon deposits on its firing end with reasonable use. Remove and inspect the spark plug every 25 hours and clean the electrodes as necessary with a wire brush. The spark gap should be adjusted to .025 in (0.6~0.7mm).
- Plug manufacturers recommend replacing the plug twice a year to avoid unexpected plug failure in a job.



**REPLACEMENT PLUG IS A NGK CMR7H.**

### ⚠ IMPORTANT

- Note that using any spark plugs other than those designated may result in the engine failing to operate properly or in the engine becoming overheated and damaged.
- To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench.

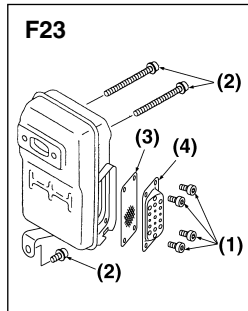
### ■ MUFFLER

### ⚠ WARNING

- Inspect periodically, the muffler for loose fasteners, any damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, do not use the blower and have it repaired immediately.
- **Note that failing to do so may result in the engine catching on fire.**

### ⚠ IMPORTANT

- Before starting operation, always make sure to check if the muffler is properly held by three bolts (F23 (2)). (Fastening Torque : 8 to 12 N·m)
- Also make sure that the spark arrester and the diffuser are properly attached with four bolts (F23 (1)). (Fastening Torque : 2 to 3 N·m)
- Even if one of seven bolts is loose, it may result in engine catching on fire.



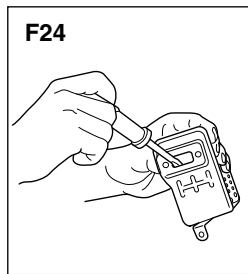
- (1) Bolt
- (2) Bolt
- (3) Spark arrester
- (4) Diffuser

### ■ SPARK ARRESTER

- The muffler is equipped with a spark arrester to prevent red hot carbon from flying out of the exhaust outlet. Periodically inspect and clean as necessary with a wire brush. In the State of California it is required by law (Section 4442 of the California Public Resources Code) to equip a spark arrester when a gas powered tool is used in any forest covered, bush covered, or grass covered unimproved land.

### ■ PROCEDURES TO BE PERFORMED AFTER EVERY 100 HOURS OF USE

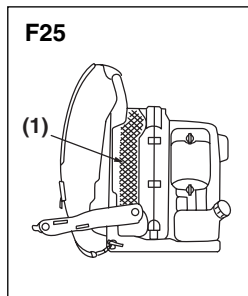
1. Remove the muffler, insert a screwdriver into the vent, and wipe away any carbon buildup. Wipe away any carbon buildup on the muffler exhaust vent and cylinder exhaust port at the same time.
2. Tighten all screws, bolts, and fittings.



### ■ AIR INLET NET

### ⚠ IMPORTANT

- Blowing air is taken in from the air inlet net. When air flow has dropped down during operation, stop the engine and inspect the air inlet net for blocking by obstacles.
- Note that failure to remove any such obstacles may result in the engine becoming overheated and damaged.



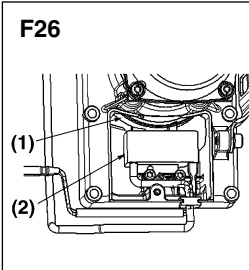
- (1) Net

## 9. Maintenance

### **⚠ WARNING**

Never use the blower without the net of the blower. Before each use, check that the net is attached in place and is free from any damage.

#### ■ IGNITION COIL AIR GAP INSPECTION



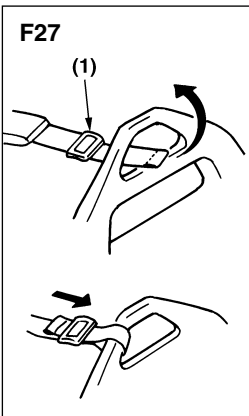
- If the gap is out of standard or when installing the coil or rotor, adjust the air gap between the ignition coil and the iron core of the rotor.

#### Air Gap:

**0.40mm (0.35 ~ 0.45mm)**  
**0.016" (0.014 ~ 0.017")**

- (1) Rotor  
(2) Ignition coil

#### ■ SHOULDER STRAP



- If the shoulder strap is damaged it may break during use, thus causing the product to fall and resulting in personal injury. Follow the instructions below to replace the shoulder strap with new one.
- Pass the upper end of the strap through the hanger, making the FLAPPED SIDE OUTSIDE.
- Put the end of the strap through the ring on the strap, and then push the ring toward the hanger as close as possible.

- (1) Ring

### **⚠ WARNING**

The flap on the end of the strap works as a stopper. Never install the strap with the flapped side inside, or the unit may fall from the operator, which could result in injury to the operator and/or damage to the unit.

### **⚠ IMPORTANT**

Do not apply liquid type screw lock glue on screws or bolts used to fix plastics components. Adherence of this type of glue may cause cracks on plastics and end up with the breakage.

## 10. Storage

---

### BEFORE STORING THE BLOWER:

1. Drain a fuel tank and push the primer bulb until it becomes empty of fuel.
2. Remove the spark plug and drop a spoonful of 2-cycle oil into the cylinder. Crank the engine several times and install the spark plug.
3. Store unit in a dry, dust free place, out of the reach of children.

## 11. Disposal

---

- When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations.

## 12. Troubleshooting guide

---

### Case 1. Starting failure

CHECK	PROBABLE CAUSES	ACTION
fuel tank	→ incorrect fuel	→ drain it and with correct fuel
fuel filter	→ fuel filter is clogged	→ clean
carburetor adjustment screw	→ out of normal range	→ adjust to normal range
sparkling (no spark)	→ spark plug is fouled/wet	→ clean/dry
	→ plug gap is incorrect	→ correct (GAP: 0.6 – 0.7 mm)
spark plug	→ disconnected	→ retighten

### Case 2. Engine starts but does not keep running/Hard re-starting.

CHECK	PROBABLE CAUSES	ACTION
fuel tank	→ incorrect fuel or staled fuel	→ drain it and with correct fuel
carburetor adjustment screw	→ out of normal range	→ adjust to normal range
muffler, cylinder (exhaust port)	→ carbon is built-up	→ wipe away
air cleaner	→ clogged with dust	→ wash
cylinder fin, fan cover	→ clogged with dust	→ clean

When your unit seems to need further service, please consult with our service shop in your area.

# Warranty

## U.S FEDERAL, CALIFORNIA AND CANADA EXHAUST AND EVAPORATIVE EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT

**Note:** This Annex is intended primarily for the consumer or occasional user.

**IMPORTANT:** This product is compliant with U.S. EPA Phase 3 regulations for exhaust and evaporative emissions. To ensure EPA Phase 3 compliance, we recommend using only genuine Husqvarna brand replacement parts. Use of non-compliant replacement parts is a violation of federal law.

### YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

The EPA (U.S. Environmental Protection Agency), CARB (California Air Resources Board), Environment Canada and Husqvarna Forest & Garden are pleased to explain the exhaust and evaporative emissions control system's warranty on your 2019-2020\* small off-road engine. In California, new equipment that use small off-road engines must be designed, built, and equipped to meet State's stringent anti-smog standards. Husqvarna Forest & Garden must warrant the emissions control system on your small off-road engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road engine or equipment leading to the failure of the emissions control system. Your emission control system may include parts such as the carburetor or fuel-injection system, the ignition system, catalytic converter, fuel tanks, fuel lines (for liquid fuel and fuel vapors), fuel caps, valves, canisters, filters, clamps and other associated components. Also included may be hoses, belts, connectors, and other emission-related assemblies. Where a warrantable condition exists, Husqvarna Forest & Garden will repair your small off-road engine at no cost to you including diagnosis, parts and labor.

### MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE

The exhaust and evaporative emissions control system on your small off-road engine is warranted for two years. If any emissions-related part on your small off-road engine is defective, the part will be repaired or replaced by Husqvarna Forest & Garden.

### OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES

- As the small off-road engine owner, you are responsible for performance of the required maintenance listed in your operator's manual. Husqvarna Forest & Garden recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road engine, but Husqvarna Forest & Garden cannot deny warranty solely for the lack of receipts or your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.
- As the small off-road engine owner, you should however be aware that Husqvarna Forest & Garden may deny you warranty coverage if your small off-road engine or a part has failed due to abuse, neglect, or improper maintenance or unapproved modifications.
- You are responsible for presenting your small off-road engine to a Husqvarna Forest & Garden distribution center or service center as soon as the problem exists. The warranty repairs shall be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days. If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact Husqvarna Forest & Garden in USA at 1-800-487-5951, in CANADA at 1-800-805-5523 or send e-mail correspondence to [emissions@husqvarnagroup.com](mailto:emissions@husqvarnagroup.com)

### WARRANTY COMMENCEMENT DATE

The warranty period begins on the date the engine or equipment is delivered to an ultimate purchaser.

### LENGTH OF COVERAGE

Husqvarna Forest & Garden warrants to the ultimate purchaser and each subsequent owner that the engine or equipment is designed, built, and equipped so as to conform with all applicable regulations adopted by EPA and CARB, and is free from defects in materials and workmanship that causes the failure of a warranted part for a period of two years.

### WHAT IS COVERED

#### REPAIR OR REPLACEMENT OF PARTS:

Repair or replacement of any warranted part under the warranty must be performed at no charge to the owner at a warranty station. Warranty services or repairs will be provided at all Husqvarna Forest & Garden distribution centers that are franchised to service the subject engines. Throughout the emissions warranty period of two years, Husqvarna Forest & Garden must maintain a supply of warranted parts sufficient to meet the expected demand for such parts.

#### WARRANTY PERIOD:

Any warranted part that is scheduled for replacement as required in the maintenance schedule, is warranted for the period of time prior to the first scheduled replacement point for that part. If the part fails prior to the first scheduled replacement, the part will be repaired or replaced by Husqvarna Forest & Garden at no cost. Any such part repaired or replaced under warranty is warranted for the remainder of the period prior to the first scheduled replacement point for the part. Any warranted part that is not scheduled for replacement as required in the maintenance schedule, is warranted for two years. If any such part fails during the period of warranty coverage, it will be repaired and replaced by Husqvarna Forest & Garden at no cost. Any such part repaired or replaced under the warranty is warranted for the remaining warranty period. Any warranted part that is scheduled only for regular inspection in the maintenance schedule will be warranted for a period of two years. A statement in such written instructions to the effect of "repair or replace as necessary" will not reduce the period of warranty coverage. Any such part repaired or replaced under warranty will be warranted for the remaining warranty period.

**DIAGNOSIS:**

The owner must not be charged for diagnostic labor that leads to the determination that a warranted part is in fact defective, provided that such diagnostic work is performed at a warranty station.

**CONSEQUENTIAL DAMAGES:**

Husqvarna Forest & Garden is liable for damages to other engine components proximately caused by a failure under warranty of any warranted part.

**EMISSION WARRANTY PARTS LIST**

1. Carburetor and internal parts.
2. Intake pipe, airfilter holder and carburetor bolts.
3. Airfilter and fuel filter covered up to maintenance schedule.
4. Spark Plug, covered up to maintenance schedule.
5. Ignition Module.
6. Fuel tank, fuel line (for liquid fuel and vapor hoses), and fuel cap.

**WHAT IS NOT COVERED**

All failures caused by abuse, neglect or improper maintenance are not covered.

**ADD -ON OR MODIFIED PARTS:**

Add-on or modified parts that are not exempted by CARB or EPA may not be used. The use of any non-exempted add-on or modified parts will be grounds for disallowing a warranty claim. Husqvarna Forest & Garden will not be liable to warrant failures of warranted parts caused by the use of a non-exempted add-on or modified part.

**HOW TO FILE A CLAIM**

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact your nearest authorized servicing dealer or call Husqvarna Forest & Garden in USA at 1-800-487-5951, in CANADA at 1-800-805-5523 or send e-mail correspondence to [emissions@husqvarnagroup.com](mailto:emissions@husqvarnagroup.com)

**WHERE TO GET WARRANTY SERVICE**

Warranty services or repairs are provided through all Husqvarna Forest & Garden authorized servicing dealers.

**MAINTENANCE, REPLACEMENT AND REPAIR OF EMISSION-RELATED PARTS**

Any replacement part may be used in the performance of any warranty maintenance or repairs and must be provided without charge to the owner. Such use will not reduce the warranty obligations of the manufacturer.

**MAINTENANCE STATEMENT**

The owner is responsible for the performance of all required maintenance, as defined in the operator's manual.

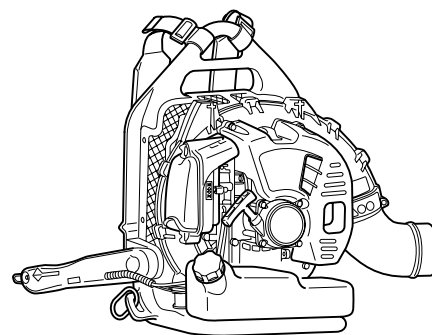
\*Current and following model year will be updated annually in the warranty statement provided to the consumer. For example, in 2012 model year, 2012-2013 will be specified.



## MODE D'EMPLOI

### SOUFFLANTE DORSALE

**EBZ5150**  
**EBZ5150RH**



#### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠


Les échappements du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus par l'Etat de Californie comme étant responsables de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres atteintes à l'appareil reproducteur.

#### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre le bon fonctionnement de cet appareil.

Ce système d'allumage par étincelle de véhicule est conforme à la norme NMB-002 du Canada.

## SECURITE

Les instructions contenues dans les mises en garde de ce mode d'emploi portant le symbole  concernent les points critiques qui doivent être pris en considération pour éviter les blessures graves, c'est pourquoi ces précautions doivent être rigoureusement suivies.

Veillez remarquer qu'il peut arriver que les mises en garde d'avertissement se déchirent ou se salissent et deviennent illisibles. Dans ce cas, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté le produit afin de commander de nouvelles étiquettes et de les fixer aux emplacements requis.



### ■ AVERTISSEMENTS DE CE MODE D'EMPLOI

#### AVERTISSEMENT

Les instructions signalées par ce symbole doivent être rigoureusement suivies afin d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

#### IMPORTANT

Les instructions signalées par ce symbole doivent être suivies afin d'éviter tout incident mécanique, panne ou endommagement de la débroussailleuse.

#### REMARQUE

Remarques utilisées dans les instructions ou conseils supplémentaires pour l'utilisation de cette débroussailleuse.

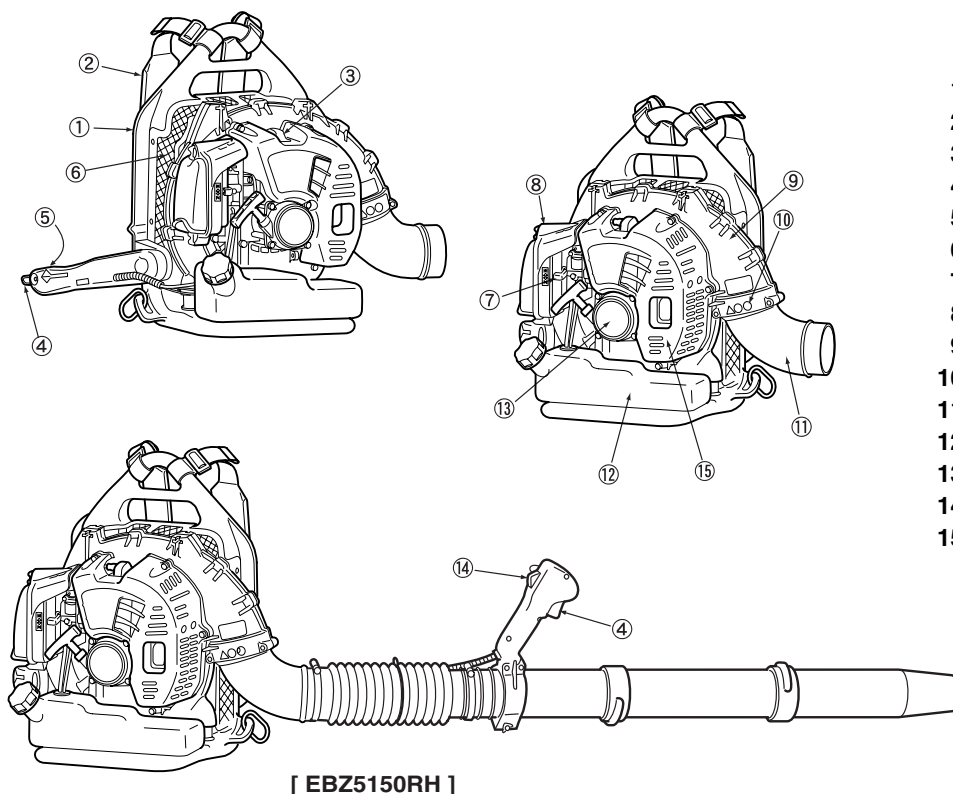
#### AVERTISSEMENT

1. Lire ce manuel attentivement jusqu'à une compréhension totale et suivre toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.
2. Conserver ce mode d'emploi à portée de la main pour le consulter au moindre doute. Si une question reste sans réponse, contacter le revendeur où vous avez acheté la produit.
3. Ne pas oublier de donner le manuel avec la machine en cas de revente ou de prêt.
4. Joignez toujours le manuel du propriétaire quand vous prêtez ou louez votre machine.
5. Assurez-vous que les personnes qui utilisent l'appareil connaissent les informations contenues dans le manuel.
6. Ne laissez jamais les enfants de moins de 13 ans se servir de la machine.

## **Tables des matieres**

1. Emplacement des pieces .....	3
2. Fiche technique .....	3
3. Etiquettes d'avertissement sur la machine .....	4
4. Symboles utilises sur la machine .....	4
5. Consignes de securite .....	5
6. Assemblage.....	8
7. Carburant.....	9
8. Fonctionnement.....	12
9. Entretien .....	14
10. Rangement.....	17
11. Mise au rebut.....	17
12. Guide de localisation des pannes.....	17

## 1. Emplacement des pieces



1. Cadre
2. Sangle d' epaule
3. Chapeau de bougie d'allumage
4. Levier des gaz
5. Contacteur d'arrêt (derrière)
6. Grille
7. Levier de starter
8. Filtre à air
9. Carter de volute
10. Etiquette "PRECAUTION"
11. Coude
12. Réservoir de carburant
13. Lanceur
14. Contacteur d'allumage
15. Capot moteur

F  
R

## 2. Fiche technique

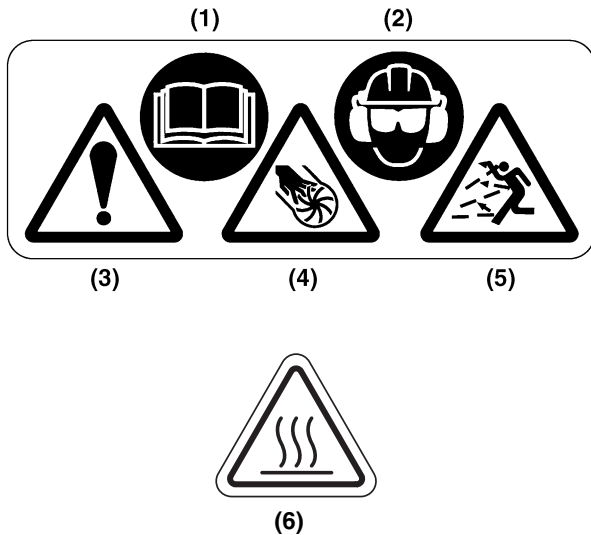
### ■ Model EBZ5150/EBZ5150RH

Dimensions (LxLxH) mm	
EBZ5150	401x483x495
EBZ5150RH	401x460x495
Poids à sec kg	9,4
Capacité du réservoir à carburant litres	2,1
Type de moteur	Moteur à essence, 2 temps, refroidi à air
Déplacement cc	50,2
Filtre à air	Uréthane semi-humide
Carburateur (diaphragme) à valve	Rotatif
Système d'allumage	Allumage numérique
Bougie	NGK CMR7H/TORCH AC7R (Antibruit)
Echappement	Avec pare-étincelles
Régime du moteur tr/min	2200 à 6300
Consommation de carburant litre/h	1,05
Volume moyen d'air (avec conduite standard) m <sup>3</sup> /min	12,3
Volume d'air maximum (sans conduite) m <sup>3</sup> /min	19,6
Vitesse maximum de l'air m/sec	96
Période de conformité des émissions d'heures	300
Niveau sonore (50 Feet ANSI B175. 2-2000) dB(A)	71

Ces spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



### 3. Etiquettes d'avertissement sur la machine



- (1) Lire le mode d'emploi avant d'utiliser cette machine.
- (2) Porter un casque et des lunettes de sécurité, un casque antibruit.
- (3) Une manipulation incorrecte de cette machine peut provoquer des accidents graves ou mortels.  
Lisez attentivement ce mode d'emploi et entraînez-vous à utiliser le souffleur jusqu'à ce que vous maîtrisiez parfaitement toutes les opérations et que vous ayez appris à vous en servir correctement.
- (4) Sectionnement des doigts ou de la main par les lames du ventilateur.  
N'ouvrez pas et n'enlevez pas les protections ou les filets de sécurité lorsque le moteur tourne.
- (5) Projection et envolée d'objets.  
Restez à l'écart de la machine.
- (6) Partie brûlante  
Évitez tout contact avec la partie brûlante pendant et immédiatement après l'utilisation.

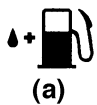
#### ⚠ IMPORTANT

Si les étiquettes d'avertissement se décollent, deviennent sales ou impossibles à lire, commander de nouvelles étiquettes auprès du revendeur pour les remplacer.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne pas modifier votre machine.**  
La garantie sera annulée si la souffleur a été modifiée ou utilisée de manière non conforme aux instructions de ce mode d'emploi.

### 4. Symboles utilisés sur la machine



(a)

Des symboles en relief ont été placés sur la machine pour assurer la sécurité à l'usage et faciliter l'entretien. Prendre soin d'observer les indications suivantes afin d'éviter les erreurs.



(b)

(a) Emplacement de remplissage du "MELANGE"

**Emplacement:** Bouchon du réservoir de carburant



(c)

(b) Position fermée du starter

**Emplacement:** Filtre à air



(c) Position ouverte du starter

**Emplacement:** Filtre à air

#### ■ MESURES DE LUTTE CONTRE LES EMISSIONS

Une étiquette de mesures de lutte contre les émissions se trouve sur le machine.

#### Information de contrôle des émissions

Ce moteur est conforme aux règlements sur les émissions de gaz U.S. EPA et californie EXH/EVP pour 2009\*1 S.O.R.E.

Type de moteur : 9HQZS.0505BP\*2 Cylindree : 50cc

Système de contrôle des émissions : EXH;EM/EVP;SP\*3

**Période de conformité : 300 heures**

Se référer au manuel de l'opérateur pour l'entretien, les spécifications et les réglages.

**Fabrique Par:**  
 Utilise JASO FD ou ISO L-EGD 50:1 Huile.  
 Husqvarna Zenoah Co., Ltd.

\*1: L'année changera chaque année de la fabrication.

\*2: Le initial changera chaque année de la fabrication.

\*3: SP : Réservoir hermétique en HDPE ou PE.

## ▲ 5. Consignes de securite

### ▲ AVERTISSEMENT

- Le souffleur sert à balayer les feuilles et autres débris du sol. En mode de fonctionnement, la position de l'utilisateur doit être debout, les deux pieds fermement posés au sol. N'utilisez pas le souffleur si vous êtes sur une échelle ou une surface surélevée.
- Ne jamais modifier sous aucun prétexte la machine sans l'autorisation du fabricant. N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origine. Des modifications non-autorisées et l'emploi d'accessoires non-homologués peuvent provoquer des accidents graves et même mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes.
- Lorsque vous tracez votre plan de travail, prévoyez suffisamment de pauses. Limitez les durées d'utilisation prolongée de l'appareil à 30 ou 40 minutes par séance, avec des temps de pause de 10 à 20 minutes entre chacune. Essayez également de ne pas utiliser la machine plus de 2 heures par jour en tout.



#### ■ Règles de sécurité élémentaires

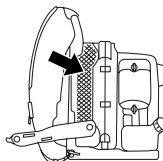
1. N'utilisez jamais le souffleur si vous êtes fatigué(e), malade ou contrarié(e), ou encore sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments provoquant un état de somnolence.
2. Portez le matériel de protection suivant lorsque vous utilisez le souffleur :
  - a) Un protège-oreilles homologué afin de réduire le risque de perte d'audition.
  - b) Des lunettes et des chaussures de protection homologuées (ANSI Z87.1.) pour réduire le risque de blessures associé à la projection des objets balayés par le souffleur.
  - c) Un masque de protection anti-poussières pour éviter les risques de problèmes liés à l'inhalation de poussières.
  - d) Portez des chaussures robustes avec des semelles en caoutchouc ou composées d'autres matières antidérapantes, limitant ainsi les risques de chute.
  - e) Portez des gants anti-vibrations épais pour réduire le risque de développer la maladie des doigts blancs.
  - f) Ne portez pas de vêtements larges, foulards, colliers et attachez vos



cheveux s'ils sont longs, etc. afin d'éviter le risque d'aspiration vers l'entrée d'air et les parties rotatives de l'appareil.

Le matériel de protection n'élimine pas totalement les risques de blessures mais contribue à limiter leur gravité.

3. Le système d'allumage de votre appareil émane un champ électromagnétique de très faible intensité, mais qui peut dérégler les stimulateurs cardiaques. Avant d'utiliser l'appareil, les personnes munies d'un simulateur cardiaque sont priées de consulter un médecin et le fabricant du simulateur afin de se renseigner sur les risques d'accidents mortels.
4. Ne pas mettre la souffleur en marche à proximité d'autres personnes. Ne pas tolérer la présence d'enfants ou d'animaux sur le lieu de travail. Faire éloigner toute personne ou animal d'au moins 15 mètres avant de mettre en marche et d'utiliser la souffleur.
5. Evitez d'utiliser la soufflante lorsque vous n'êtes pas sur un support ferme ou lorsque vous êtes en déséquilibre.
6. Tout entretien du souffleur autre que celui décrit dans le mode d'emploi doit être effectué par du personnel compétent (l'entretien inapproprié du ventilateur ou de l'échappement du souffleur risque de causer une panne de l'appareil).
7. Toujours arrêter le moteur avant de poser la souffleur.
8. La souffleur ne doit être utilisée qu'en plein air ou dans un local bien ventilé. Ne jamais mettre en marche ou laisser tourner le moteur dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux car ils contiennent du monoxyde de carbone.
9. Ne touchez pas la bougie d'allumage ou le fil de la prise lorsque le moteur tourne. Vous risquez de recevoir un choc électrique.
10. Ne touchez pas le silencieux, la bougie d'allumage, les autres pièces métalliques ou le capot moteur lorsque le moteur tourne ou vient d'être arrêté. Ces pièces et le capot moteur atteignent des températures élevées et vous risqueriez de vous brûler sérieusement.
11. Arrêtez le moteur avant de poser ou déposer un accessoire, afin d'éviter les risques de blessure dus au contact des pièces rotatives de l'appareil. Ne jamais faire tourner la machine sans la grille. N'oubliez pas de débrancher la bougie d'allumage avant d'entamer une opération d'entretien ou de retirer une pièce mobile.



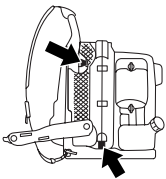
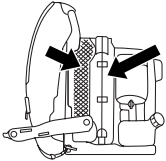
## ▲ 5. Consignes de securite

### ■ AVANT DE FAIRE DEMARRER LE MOTEUR

1. Chaque fois que vous utilisez l'appareil avant de faire démarrer le moteur vérifiez que tous les organes sont en bon état de marche et bien fixés. N'utilisez pas la soufflante avant d'avoir fait réparer les anomalies que vous aurez pu constater sur le circuit de carburant, le circuit d'échappement ou les fils électriques.

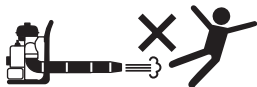
### ▲ AVERTISSEMENT

2. Avant de mettre en marche, vérifiez que rien n'encombre l'intérieur du corps de pompe en spirale et le filet qui pourraient endommager le ventilateur et le corps de pompe ou provoquer des blessures graves.
3. Vérifiez si la garniture du caoutchouc du ressort auxiliaire n'est pas fendue ou endommagée. Si la garniture n'est pas remplacée alors qu'elle est fendue ou endommagée le moteur risque de se détacher du cadre lorsque vous utiliserez la machine et vous pourriez être grièvement blessé.
4. Vérifiez le lieu d'utilisation de la soufflante. Retirez ou couvrez tous les objets qui risqueraient d'être endommagés par le jet d'air ou les débris.



### ■ UTILISATION DU PRODUIT

1. Pour réduire les risques de blessures dus aux projections d'objets.
  - a) Faites attention aux enfants, aux animaux de compagnie, aux fenêtres ouvertes ou aux voitures qui viennent d'être lavées. Travaillez en respectant la sécurité.
  - b) Utiliser la rallonge de la buse afin que le flux d'air reste au ras du sol.
  - c) N'autorisez personne sur le lieu de travail.
  - d) Ne dirigez pas la buse de la soufflante vers des personnes ou des animaux.
  - e) Surveillez les projections afin qu'elles ne tombent pas chez les autres.
  - f) Faites attention à la direction du vent ; ne travaillez pas contre le vent.
  - g) Ne dirigez pas de flammes en direction du tube de la soufflante. L'appareil, votre corps ou les objets environnants risquent de prendre feu.



2. Pour réduire la durée de soufflage

- a) Défaites les débris avec un râteau et un balai.
- b) Lorsque le terrain est poussiéreux, humidifiez légèrement la surface ou utilisez le brumisateur s'il y a de l'eau dans les parages.
- c) Utilisez des souffleurs à amplificateur de puissance à la place des flexibles pour les gazons ou les jardins afin d'économiser l'eau. Ceci s'applique également aux gouttières, aux grilles, aux porches, aux cours, aux jardins.

3. Arrêtez immédiatement le souffleur si vous détectez des vibrations ou des bruits anormaux en cours d'utilisation et vérifiez que rien ne soit cassé. Si une panne se produit, n'utilisez plus l'appareil jusqu'à ce qu'il soit réparé.
4. NETTOYEZ la soufflante et les accessoires après usage. Mettez les débris à la poubelle.

### ■ TRANSPORT

1. Vidanger le carburant avant de transporter ou stocker la soufflante.
2. Bien mettre la soufflante en place durant son transport.
3. La soufflante risque d'être endommagée ou de tomber en panne si elle subit des chocs violents durant le transport ou lorsqu'elle est chargée et déchargée.

### ■ Sécurité carburant

1. Observer les précautions d'usage avec le carburant. Essuyer immédiatement l'essence répandue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la soufflante en marche.
2. Ne tolérer aucune flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence et pendant la préparation du mélange ou le remplissage du réservoir. (S'abstenir de fumer, de faire du feu ou d'utiliser un outil produisant des étincelles.)
3. Ne jamais fumer en manipulant l'essence ou en utilisant la soufflante.
4. Ne faites pas le plein quand le moteur est chaud.
5. Ne faites pas le plein quand le moteur tourne.
6. Veillez à ce que les manettes soient sèches, propres, et tenues à l'écart de l'huile et du carburant.
7. Stockez toujours le carburant dans un réservoir homologué prévu à cet effet.



## ▲ 5. Consignes de securite

### ■ Rangement

1. Rangez toujours le souffleur et le carburant après chaque utilisation afin d'éviter les risques de fuite ou que des vapeurs entrent en contact avec des étincelles ou des flammes provenant d'appareils électriques, de moteurs électriques, de relais/commutateurs, de chauffe-eau, etc.
2. Videz le réservoir à carburant avant de le ranger pour une période de longue durée.
3. Rangez le souffleur à l'intérieur, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.

### ■ Comment éviter les nuisances sonores

#### ! IMPORTANT

Suivez les réglementations locales concernant les niveaux sonores et les heures auxquelles vous pourrez utiliser la soufflante.

1. Utilisez la soufflante à des heures raisonnables, c'est-à-dire pas trop tôt le matin ou tard le soir, pour ne pas déranger vos voisins. Respectez les heures indiquées dans les ordonnances locales.
2. Pour réduire le niveau sonore de l'appareil il est recommandé de limiter le nombre d'accessoires utilisés en une seule fois.
3. Travaillez au régime le plus bas possible de votre soufflante à amplificateur de puissance.
4. Vérifiez votre appareil avant de l'utiliser, notamment le silencieux, les arrivées d'air et les filtres à air.

### ■ Protection du corps contre les vibrations

#### ! AVERTISSEMENT

**L'utilisation prolongée de la soufflante peut provoquer la maladie des doigts morts due aux vibrations et au froid (maladie de Raynaud), dont les symptômes sont une sensation de picotement et de brûlure suivis de la décoloration des doigts et de leur engourdissement. Cette maladie est mal connue, mais il semblerait qu'elle soit provoquée entre autres par le froid, les maladies du tabac ou l'état physique ou encore une exposition prolongée aux vibrations. Pour éviter le risque d'avoir les doigts morts il est fortement recommandé de :**

- a) ne pas rester au froid. N'utilisez jamais la soufflante sous la pluie,
- b) porter des gants épais pour vous protéger des vibrations,

- c) faire une pause de 5 minutes assez souvent dans un lieu chaud,
- d) bien maintenir les poignées sans pour autant appliquer une pression constante et excessive,
- e) si vous constatez que vos doigts sont enflés, rouges ou une sensation de gêne sur les doigts ou dans le corps, consultez sans tarder un médecin.

### ■ Entretien

1. Effectuez régulièrement les interventions d'entretien et les vérifications indiquées dans le manuel afin de garder votre produit en bon état de marche.
2. N'oubliez pas de couper le moteur et de débrancher la bougie d'allumage avant d'effectuer une intervention d'entretien ou une vérification sur la machine.

#### ! AVERTISSEMENT

**Les pièces en métal et le capot moteur atteignent des températures élevées et restent très chaudes immédiatement après l'arrêt du moteur.**

3. Vérifiez régulièrement la soufflante pour s'assurer que les courroies ne sont pas desserrées et qu'il n'y a pas de pièce rouillée ou endommagée. Vérifiez tout particulièrement autour de la conduite de carburant, le silencieux et le câblage de l'allumage.
4. En cas de remplacement d'une pièce quelconque ou du lubrifiant utilisez exclusivement des produits RedMax ou des produits dont RedMax a certifié l'utilisation pour ses machines.
5. En cas de remplacement, entretien ou réparation d'une pièce non décrits dans ce manuel, veuillez prendre contact avec l'atelier de réparation du distributeur RedMax agréé le plus proche.
6. Utilisez exclusivement les accessoires et compléments de marque RedMax qui sont recommandés pour votre appareil.
7. Il est absolument interdit de démonter ou de modifier le produit qui risquerait d'être endommagé ou qui ne fonctionnerait plus correctement.

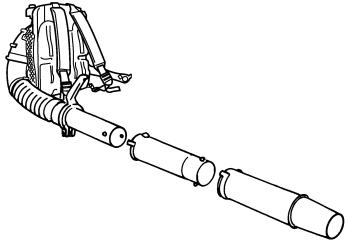
### ■ Mise au rebut

- Lorsque vous mettez au rebut l'outil, le combustible ou l'huile pour l'outil, veuillez à bien respecter la réglementation locale.



## 6. Assemblage

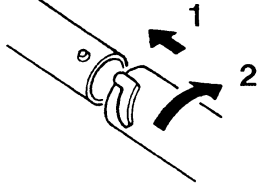
F1



### ■ TUYAUX DE SOUFFLERIE

1. Connecter la soufflerie et le joint à rotule au flexible. Serrer fermement les deux extrémités du flexible avec le matériel fixé à l'appareil.
2. Aligner la partie en saillie et la rainure sur les extrémités du tuyau et tordre le tuyau jusqu'au verrouillage de la connexion.

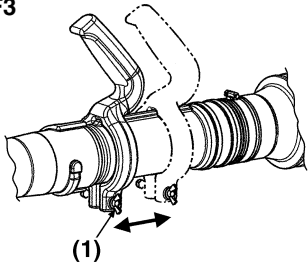
F2



### REMARQUE

Il est recommandé d'utiliser un lubrifiant léger pour faciliter l'assemblage du flexible sur le coude de la soufflante.

F3

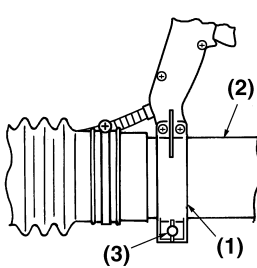


### ■ POIGNEE

- La position de la poignée peut être réglée longitudinalement en desserrant à la main le "boulon à boutons" de la poignée.

(1) Boulon à bouton

F4 [EBZ5150RH]

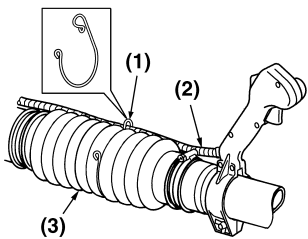


### ■ LEVIER D'ACCELERATION [EBZ5150RH]

- Placez la pince sur la rotule, puis serrez la vis sur la pince.

(1) Pince  
(2) Rotule  
(3) Vis

F5 [EBZ5150RH]



### ■ CÂBLE D'ACCÉLÉRATION [EBZ5150RH]

- Utiliser la bande pour fixer le tube colgate qui contient le câble d'accélération et le câble d'alimentation au tuyau souple.

(1) Pince  
(2) Câble  
(3) tuyau souple

## 7. Carburant

### CARBURANT

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- **L'essence est un produit hautement inflammable. S'abstenir de fumer et ne tolérer aucun flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence. Arrêter le moteur puis le laisser refroidir un peu avant de remplir le réservoir. Remplir le réservoir à l'extérieur sur une surface nue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la tronçonneuse en marche.**



#### ■ TYPES DE CARBURANTS REQUIS

- Tous les produits RedMax 2 temps disposent de moteurs 2 temps RedMax de notre gamme professionnelle et commerciale, à hautes performances, RPM élevées et **refroidis par air**. Les moteurs 2 temps RedMax à hautes performances, permettent d'obtenir plus de CV en sortie par rapport aux moteurs des gammes standard à usage personnel ou pour une utilisation commerciale légère offertes par la plupart des fabricants.
- La composition des gaz d'échappement est contrôlée par les principaux paramètres et composants du moteur (comme par ex., la carburation, le calage de l'allumage) sans avoir besoin d'effectuer des changements de matériel ou à introduire un produit inerte durant la combustion.
- Les moteurs RedMax ont été approuvés et certifiés par les agences gouvernementales CARB (Office Californien des Ressources Aériennes) et EPA (Agence de Protection de l'Environnement) pour pouvoir fonctionner avec de l'essence PURE de type Normal ou Super à 89 octanes, essence sans plomb et du "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax refroidi à l'air, mélange synthétique de Super et d'huile à 50:1 pour moteurs deux temps.
- Il est préférable d'utiliser de l'essence sans plomb afin de réduire la pollution de l'atmosphère et de participer ainsi à la protection de l'environnement et de votre santé.
- Ce moteur 2 temps à hautes performances et refroidi à l'air a besoin d'une essence pure à 89 octanes au **minimum**  $\left[ \frac{R+M}{2} \right]$  (Normal ou Super). L'essence peut contenir un maximum de 10% d'éthanol (alcool) ou jusqu'à 15% de MTBE (éther méthyltertiobutylique). Les essences contenant du méthanol ne peuvent **PAS** être utilisées.

#### 📖 REMARQUE

- Si l'indice d'octane de l'essence normale dans votre région est inférieur à 89 octanes, utilisez de l'essence Super sans plomb. La plupart des fabricants de moteurs à 2 temps aux USA et au Canada recommandent d'utiliser de l'essence à 89 octanes ou plus.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Toute essence avec un indice inférieur à 89 octanes risque d'élever dangereusement la température du moteur. Les essences à indice d'octane inférieur à cette valeur ont tendance à provoquer des détonations (explosions), ce qui risque d'endommager les pistons ou d'autres composants importants du moteur.
- De l'essence ou de l'huile de basse qualité risque d'endommager les joints, les conduites d'essence ou le réservoir d'essence du moteur.

#### 📖 REMARQUE

- Les dommages dûs à l'utilisation du moteur avec des essences à indice inférieur à 89 octanes ne sont pas couverts par la garantie des moteurs RedMax deux temps.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- **Carburants alternatifs (autres que l'essence)**  
**Les carburants alternatifs, tels que l'E-15 (15% d'éthanol), E-20 (20% d'éthanol) et E-85 (85% d'éthanol) ne sont PAS considérés comme des carburants, et leur utilisation n'est PAS approuvée avec les moteurs à essence RedMax à 2 temps. L'utilisation de carburants alternatifs entraînera de graves problèmes de fonctionnement et de durabilité du moteur, tels que : mauvais engagements de l'embrayage, surchauffes, blocages par vapeur, pertes de puissance, défaillances de lubrification, dégradation des tuyaux de carburant, des joints statiques et des composants internes du carburateur, etc. Les carburants alternatifs ont de plus tendance à aggraver l'absorption d'humidité dans le mélange carburant/huile, ce qui entraîne une séparation de ces deux composants.**

#### ■ Types d'huiles requises

- N'utilisez que du RedMax "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", du mélange synthétique Super et huile moteur à deux temps refroidi à l'air, ou de l'huile certifiée selon la norme ISO-L-**EGD** (ISO\CD1378) ET une certifiée JASO-**FD**. Le RedMax "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" refroidi à l'air, le mélange synthétique Super et huile moteur à deux temps refroidi à l'air, et l'huile ISO-L-**EGD** (ISO\CD1378) ET JASO-**FD** sont entièrement compatibles avec de l'essence contenant 10% d'éthanol. Le RedMax "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" refroidi à l'air, le mélange synthétique Super et huile moteur à deux temps refroidi à l'air, et l'huile ISO-L-**EGD** (ISO\CD1378) ET JASO-**FD** sont des carburants universels et devraient être mélangés à un rapport de 50:1 pour tous les moteurs à 2 temps refroidis à l'air déjà commercialisés, indépendamment des rapports de mélange mentionnés dans les modes d'emploi.
- Si l'huile en question est certifiée JASO, le logo JASO avec la mention **FD** ainsi que le numéro d'enregistrement correspondant sera présent sur le récipient. La classe JASO la plus élevée est "FD", qui correspond à la classe ISO-L-**EGD**. Les classes inférieures sont "FC", "FB" et "FA".

## 7. Carburant



- Tout dommage ou problème du moteur, dû à une lubrification inadéquate, suite à la non utilisation d'une huile certifiée ISO-**LEGD** et JASO **FD**, comme le "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", mélange synthétique RedMax Super et huile à 2 temps **ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE LA GARANTIE DU MOTEUR A DEUX TEMPS RedMax.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas utiliser d'huiles conçues pour les cyclomoteurs ou les moteurs hors-bord de la NMMA (Association nationale des constructeurs de véhicules maritimes) et les moteurs TCW (moteur deux temps refroidis à l'eau). Ne pas utiliser d'huiles étiquetées API (American Petroleum Institute) TC (Deux cycles). L'étalonnage de test API-TC a été annulé par API en 1995 et n'existe plus.**

### ❗ IMPORTANT

- **Conseils sur le stockage du mélange carburant/huile**  
L'essence ou le mélange d'essence/d'huile devra être conservé au frais et à sec, dans un récipient étanche approuvé, afin de limiter la pénétration d'humidité et d'air (oxygène). En effet, l'humidité ainsi que l'air ont tendance à causer le développement d'une couche de vernis et de gomme, ce qui entraîne l'éventement de l'essence. L'essence ou le mélange d'essence/d'huile stockée vieillit et perd donc en indice d'octane et en volatilité. Ne mélangez donc pas plus d'essence/d'huile qu'une quantité pour 30 jours, ou 60 jours lorsqu'un produit stabilisateur est utilisé. Le mélange synthétique RedMax "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" refroidi à l'air Super huile moteur à deux temps "**Contient un stabilisateur pour carburant**" et prolonge donc automatiquement la durée de vie de votre mélange d'essence/huile à 60 jours.

### ■ COMMENT OBTENIR UN BON MELANGE

#### RAPPORT DE MELANGE

#### RECOMMANDE

#### ESSENCE 50 : HUILE 1

(Lors de l'utilisation de la véritable huile "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax refroidi à l'air)



TABLEAU DE MELANGE 50 :1

ESSENCE	gal.	1	2	3	4	5
HUILE 2 TEMPS	once liquide	2.6	5.2	7.8	10.4	13

ESSENCE	litre	1	2	3	4	5
HUILE 2 TEMPS	ml	20	40	60	80	100

### ⚠ AVERTISSEMENT

- **Faire attention à ne pas trop remuer le carburant.**

1. Mesurez les volumes d'essence et d'huile à mélanger.
2. Verser un peu d'essence dans un récipient à carburant propre.
3. Verser ensuite toute l'huile, puis bien remuer le tout.
4. Verser enfin le reste de l'essence, puis bien mélanger l'ensemble pendant une minute environ. Etant donné que certains types d'huiles sont plus fluides que d'autres en fonction de leur composition, un brassage énergique est nécessaire afin de garantir une bonne marche du moteur pendant longtemps. En effet, en cas de mélange insuffisant, un risque majeur de problèmes au niveau des cylindres peut apparaître en raison d'un mélange hétérogène.
5. Placer une étiquette assez grande sur le récipient afin d'éviter de le confondre avec de l'essence ou avec d'autres récipients.
6. Indiquer les composants sur cette étiquette afin d'en faciliter l'identification.

### ■ REMPLISSAGE DU RESERVOIR

1. Dévisser puis retirer le bouchon de carburant. Déposer ce bouchon sur une surface non poussiéreuse.
2. Remplir le réservoir de carburant à 80% de sa capacité totale.
3. Visser fermement le bouchon du réservoir et essuyer toute éventuelle éclaboussure d'essence sur l'appareil.

### ⚠ AVERTISSEMENT

1. **Effectuer le remplissage sur une surface nue.**
2. **S'éloigner d'au moins 3 mètres du point de remplissage avant de démarrer le moteur.**
3. **Arrêter le moteur avant de faire le plein de l'appareil. Bien remuer à cet instant le mélange d'essence dans le réservoir.**

### ■ A EVITER POUR PROLONGER LA DUREE DE VIE DU MOTEUR :

1. ESSENCE SANS HUILE (ESSENCE PURE) – L'essence pure va endommager très rapidement les pièces du moteur.
2. ESSENCE-ALCOOL – Ce mélange risque de très rapidement détruire les pièces en caoutchouc et/ou en plastique et d'empêcher la lubrification du moteur.
3. HUILE POUR MOTEURS 4 TEMPS – Elles risquent d'encrasser les bougies, de bloquer l'échappement ou d'endommager les segments des pistons.
4. **Les mélanges d'huile et de carburants laissés au repos pendant une période d'un mois ou plus** risquent sérieusement d'encrasser le carburateur et d'entraîner par conséquent une défaillance du moteur.
5. Dans l'éventualité d'une longue période d'inactivité, nettoyer le réservoir de carburant après l'avoir vidangé. Allumer ensuite le moteur et vider le mélange d'essence du carburateur.
6. En cas de mise au rebut du récipient contenant le mélange d'huile, en disposer toujours dans une décharge autorisée. Pour plus de détails sur la garantie de qualité, lire attentivement la section à propos de la Garantie Limitée. Il est également important de rappeler que l'usure et les dégradations normales de l'appareil ne sont en aucun cas couvertes par cette garantie.

## 7. Carburant

---

De plus, le non-respect des instructions relatives aux proportions des mélanges d'essence, etc. décrites dans ce mode d'emploi risque d'entraîner un refus de couverture par la garantie.



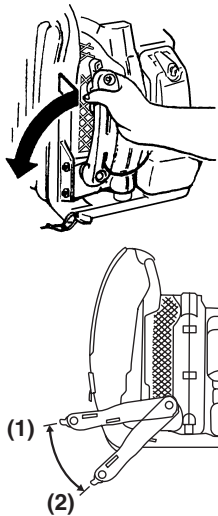
### REMARQUE

- Pour plus de détails sur la garantie de qualité, lire attentivement la section à propos de la Garantie Limitée. Il est également important de rappeler que l'usure et les dégradations normales de l'appareil ne sont en aucun cas couvertes par cette garantie. De plus, le non-respect des instructions relatives aux proportions des mélanges d'essence, etc. décrites dans ce mode d'emploi risque d'entraîner un refus de couverture par la garantie.



## 8. Fonctionnement

### F6 [EBZ5150]



#### ■ BRAS DE COMMANDE [EBZ5150] (F6)

- Tenir en main l'extrémité supérieure du bras de commande et, tout en l'éloignant de l'appareil, tourner le bras vers l'avant (dans le sens anti-horaire comme indiqué par la flèche) jusqu'à ce qu'il émette un clic. (Première position)  
Et, si vous le souhaitez, vous pouvez tourner le bras plus avant jusqu'à ce qu'il émette un clic. (Deuxième position)  
Choisissez la position du bras en fonction des conditions de travail.
- Pour plier le bras, inversez l'ordre.

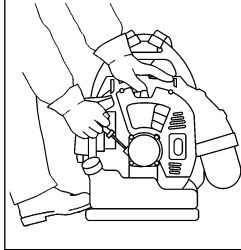
- (1) Première position  
(2) Deuxième position

#### ■ DEMARRAGE DU MOTEUR

### ⚠ IMPORTANT

- Eviter d'utiliser la soufflerie avec le flexible et le joint à rotule débranchés. Cela couperait l'air de refroidissement du moteur, et le moteur pourrait donc être endommagé par une surchauffe.

### F10



5. Pour démarrer, tenir fermement le haut de la soufflerie à la main gauche. Tirer lentement le bouton d'étrangleur jusqu'à ce qu'on sent qu'il est engagé et tirer ensuite vigoureusement. (F10)

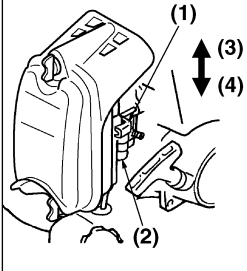
### ⚠ IMPORTANT

- Eviter de tirer à fond sur la ficelle de démarrage. Nepas relacher la ficelle de démarrage. Rentrer la ficelle lentement. Ceci évitera une usure prématurée du démarreur.
  - Ne laissez personne s'approcher de la soufflante ou de l'orifice d'échappement.
6. Dès que le moteur tourne, ouvrir progressivement l'étrangleur, s'il a été fermé et laisser le moteur tourner au ralenti pendant une minute pour le préchauffer.

### 📖 REMARQUE

Si le moteur ne veut pas démarrer après plusieurs tentatives due à un surétranglement, ouvrir l'étrangleur et tirer la corde plusieurs fois.

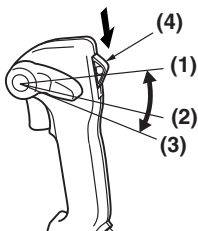
### F7



1. Enfoncer la bulbe d'amorceur jusqu'à ce que le carburant s'écoule dans le tuyau clair. (F7)
2. Lorsque le moteur est froid, fermer l'étrangleur. (F7)

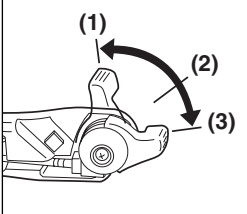
- (1) Levier d'étrangleur  
(2) Bulle d'amorceur  
(3) OUVRIR  
(4) FERMER

### F8 [EBZ5150RH]



3. [EBZ5150RH]  
Placez le commutateur d'allumage en position de démarrage. (F8)
4. Placez le levier d'accélération en position 1/3 ouvert. (F8)(F9)

### F9 [EBZ5150]



- (1) Plein gaz  
(2) Environ 1/3 ouvert  
(3) Neutre  
(4) Commutateur d'allumage

## 8. Fonctionnement

F11



### ■ REGLAGE DES BRETELLES

#### Pour serrer:

- Bien tendre les extrémités des bretelles.

F12



#### Pour desserrer:

- Tirer la partie sous les boucles avec les doigts, et remettre les extrémités des bretelles du côté des boucles.

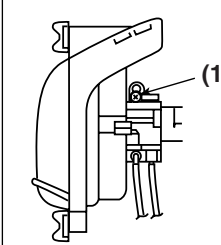
F13



### ■ POUR RETIRER EN CAS D'URGENCE

- En cas d'urgence, tirer la partie sous les boucles des deux bretelles avec les doigts, desserrer les bretelles et retirer l'équipement.

F14

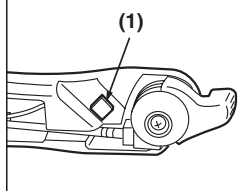


### ■ REGLAGE DE LA VITESSE AU RALENTI (F14)

- La vitesse au ralenti est réglée à 2000 tr/min. au départ de l'usine. S'il s'avère nécessaire de régler la vitesse au ralenti, utiliser la vis de réglage sur le côté supérieur du carburateur.

(1) Vis de réglage du ralenti

F15 [EBZ5150]



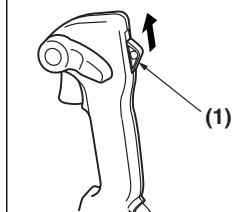
### ■ ARRÊT DU MOTEUR

[EBZ5150]

- Placez le levier d'accélération en position neutre et appuyez sur le contacteur d'arrêt (bouton rouge). La machine est équipée d'un mécanisme qui empêche l'émission d'étincelles après avoir appuyé sur le bouton d'arrêt jusqu'à l'arrêt du moteur. (F15)

(1) Contacteur d'arrêt

F16 [EBZ5150RH]



[EBZ5150RH]

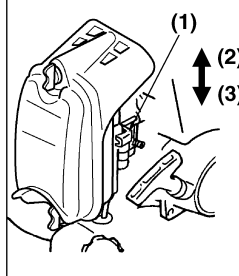
- Placez le levier d'accélération en position neutre et placez le commutateur d'allumage en position d'arrêt. (F16)

(1) Commutateur d'allumage

### REMARQUE

Si le moteur ne s'arrête pas lorsque le contacteur d'allumage est mis sur la position d'arrêt, fermez le levier de starter et arrêtez le moteur. Faites réparer la machine dans l'atelier de réparation du distributeur le plus proche. (F17)

F17



(1) Levier de starter

(2) OUVRIR

(3) FERMER

## 9. Entretien

L'entretien, le remplacement ou la réparation du dispositif et des systèmes de lutte contre les émissions peuvent être effectués par toute société ou individu spécialisé dans la réparation des moteurs hors-route.

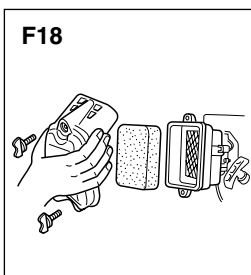
Système/organe	Procédé	Quotidien ou avant utilisation	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures
Filtre à air	Inspecter/nettoyer		✓		
Fuites de carburant	Inspecter/remplacer	✓			
Filtre à carburant	Inspecter/remplacer	✓	✓		
Conduite de carburant	Inspecter/nettoyer	✓			
Bougie d'allumage	Inspecter/nettoyer		✓		
Silencieux	Inspecter/nettoyer	✓			
Pare-étincelles du silencieux	Inspecter/nettoyer			✓	
Système de refroidissement	Inspecter/nettoyer	✓			
Vis/écrous/boulons	Resserrer	✓			
Orifice d'échappement du cylindre	Inspecter/nettoyer				✓

### ⚠ AVERTISSEMENT

Vérifier que le moteur est arrêté et refroidi avant d'effectuer toute réparation de la soufflerie. Un contact avec le ventilateur de la soufflerie rotative ou avec le tuyau d'échappement risque de provoquer des blessures corporelles.

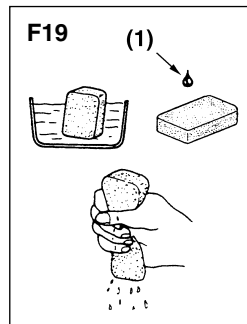
#### ■ FILTRE À AIR

- Ne jamais faire fonctionner le souffleur sans filtre à air ou avec un filtre endommagé ou déformé car l'air poussiéreux non filtré détériorera rapidement le moteur.
- **Vérifier le filtre à air toutes les 25 heures d'utilisation ou plus fréquemment s'il est utilisé dans des endroits poussiéreux. Un filtre à air encrassé risque d'augmenter la consommation de carburant et de diminuer la puissance du moteur. Ne jamais utiliser la soufflerie sans le filtre à air ou avec un élément de filtre déformé, parce que l'air poussiéreux non filtré risque d'abîmer rapidement le moteur.**



#### NETTOYAGE DU FILTRE A AIR:

1. Démontez le couvercle du filtre à air en tirant sur la languette, puis retirez l'élément filtre.
2. Utilisez un détergent neutre et de l'eau tiède pour nettoyer l'élément filtre. Séchez-le ensuite entièrement à l'air, et humidifiez-le à l'aide d'un peu d'huile de moteur à 2 temps.



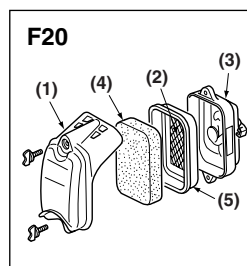
### 📖 REMARQUE

- N'appliquez pas d'huile pour moteurs à 4 temps car elles risquent d'endommager l'élément filtre.
- N'utilisez pas une essence mélangée. Ce type d'essence ne contient pas assez d'huile, ce qui fait que l'élément sera sec après quelques heures seulement.

#### (1) Huile pour moteur à 2 temps

### 📖 REMARQUE

Imbibez l'élément du filtre d'huile pour moteur à 2 temps. Essorez l'élément de façon à en exprimer l'huile en excès, de façon à ce qu'il pèse 2 à 3 fois plus que l'élément sec.



3. Placez l'élément du filtre dans son cadre. Placez ensuite le cadre dans le corps du filtre à air. Fixez le couvercle à l'aide des 2 vis de montage.

- (1) Couvercle du filtre
- (2) Ecran
- (3) Corps du filtre
- (4) Élément
- (5) Cadre

### 📖 REMARQUE

- Assurez-vous que l'écran est bien fixé sur le cadre. Serrez-le fermement si il y a du jeu.
- Une fixation insuffisante des vis pourrait entraîner une chute du couvercle et une étanchéité inadéquate.

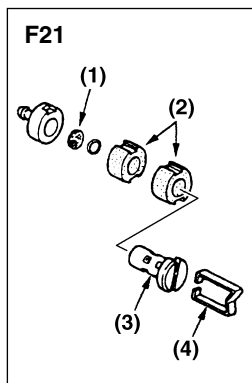
## 9. Entretien

### ⚠ IMPORTANT

Placez l'élément du filtre dans son cadre. Placez ensuite le cadre dans le corps du filtre à air. Fixez le couvercle à l'aide des 2 vis de montage.

### ■ FILTRE A CARBURANT

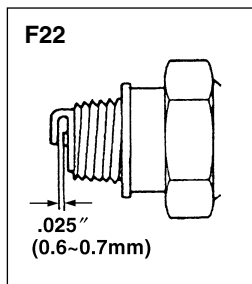
- Un filtre à carburant encrassé risque de provoquer une mauvaise accélération du moteur. Vérifier régulièrement pour voir si le filtre est encrassé par la saleté. Le filtre peut être sorti de l'orifice de ravitaillement à l'aide d'un petit crochet à fil. Débrancher l'ensemble filtre du tuyau à carburant et décrocher le récipient de dépôt pour le démonter. Nettoyer les composants avec de l'essence.



- (1) Grille  
(2) Élément  
(3) Support  
(4) Retenue

### ■ BOUGIE

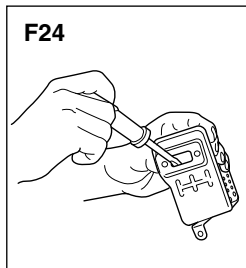
- La bougie peut accumuler des dépôts de carbone sur l'extrémité d'allumage après une utilisation raisonnable. Retirer la bougie et la vérifier toutes les 25 heures et nettoyer les électrodes si nécessaire avec un gratte-brosse. L'écartement de la bougie doit être ajusté à 0,025pouces (0,6 - 0,7mm).
- Les fabricants de bougies recommandent de remplacer la bougie deux fois l'an afin d'éviter une panne de bougie inattendue.



**LA BOUGIE DE REMPLACEMENT EST UNE NGK CMR7H.**

### ⚠ IMPORTANT

- Veuillez noter que l'utilisation de bougies d'allumage autres que celles prescrites risque d'endommager le moteur, de provoquer des surchauffes et des pannes.
- Pour installer la bougie, tourner d'abord la bougie jusqu'à ce qu'elle soit serrée à la main, ensuite la serrer d'un quart de tour de plus avec une clé à pipe.



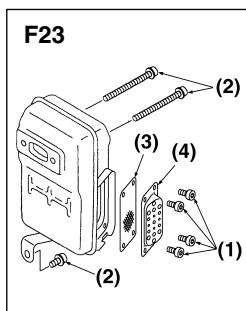
### ■ ECHAPPEMENT

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Vérifier régulièrement l'échappement pour rechercher des fixations desserrées, des dommages ou de la corrosion. Si des signes de fuite sont trouvés, éviter d'utiliser la soufflerie et la faire réparer immédiatement.
- Si l'on continue d'utiliser la machine dans ces conditions, le moteur risque de prendre feu.**

### ⚠ IMPORTANT

- Avant de commencer, vérifiez que le silencieux est correctement attaché par trois boulons (F23 (2)). (Couple de serrage: 8 à 12 Nm)
- Vérifier également que le pare-étincelles et le diffuseur sont convenablement attachés à l'aide de quatre boulons. (F23 (1)). (Couple de serrage: 2 à 3 Nm)
- Le moteur risque de prendre feu si un seul des sept boulons est desserré.



- (1) Boulon  
(2) Boulon  
(3) Pare-étincelles  
(4) Diffuseur

### ■ GRILLE D'ARRÊT D'ÉTINCELLES

- Les moteurs RedMax sont équipés d'une grille d'arrêt d'étincelles à l'orifice d'échappement. La vérifier régulièrement et la maintenir en bon état. Dans l'état de Californie, la loi (section 4442 du Code des Ressources Public de la Californie) oblige d'équiper un outil électrique alimenté en gaz d'une grille d'arrêt d'étincelles, lorsque l'outil est utilisé dans une région boisée, couverte de broussailles ou d'herbes.

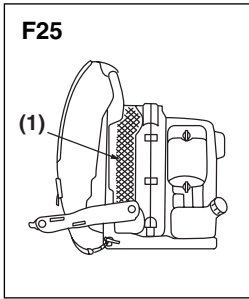
### ■ ACTIONS DEVANT ÊTRE ENTREPRISES TOUTES LES 100 HEURES D'UTILISATION

- Déposez le silencieux, passez un tournevis dans l'aération et nettoyez les dépôts de carbone. Nettoyez de même les dépôts de carbone de l'aération du silencieux et de l'orifice d'échappement.
- Resserrez les vis, boulons et garnitures.

## 9. Entretien

### ■ GRILLE D'ENTREE D'AIR

#### ❗ IMPORTANT



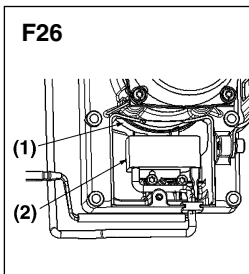
- L'air est aspiré à partir de la grille d'entrée d'air. Si le souffle d'air venait à diminuer durant le fonctionnement, couper le moteur et inspecter l'entrée d'air pour retirer d'éventuels obstacles.
- Veuillez noter que le fait ne pas retirer d'éventuels obstacles pourrait entraîner une surchauffe du moteur et l'endommager sérieusement.

(1) Grille

#### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais le souffleur sans la grille de protection du souffleur. Vérifiez avant chaque utilisation que la grille est bien en place et qu'elle n'est pas endommagée.

### ■ INSPECTION DE L'ÉCARTEMENT DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE



- Réglez l'écartement entre la bobine d'allumage et le noyau de fer du rotor s'il n'est pas conforme aux spécifications ou en cas de pose de la bobine ou du rotor.

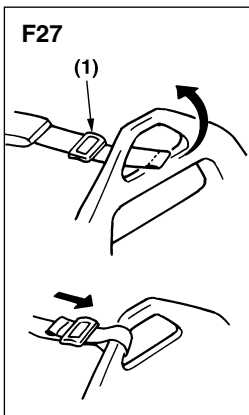
Ecartement :  
0,40 mm (0,35 – 0,45 mm)

(1) Rotor

(2) Bobine d'allumage

### ■ SANGLE D' EPAULE

- Si la sangle d'épaule est endommagée, elle peut rompre pendant l'utilisation, occasionnant la chute de la machine et entraînant des blessures corporelles. Suivre les instructions en-dessous pour remplacer la sangle d'épaule.
- Passer l'extrémité supérieure de la bandoulière à travers la suspension, en mettant le COTE PENDANT VERS L'EXTERIEUR.
- Passer l'extrémité de la bandoulière à travers la bague sur la bandoulière, et pousser ensuite la bague aussi près que possible vers la suspension.



(1) Bague

#### ⚠ AVERTISSEMENT

La patte à l'extrémité de la bandoulière fonctionne comme une butée. Ne jamais installer la bandoulière avec le côté pendant à l'intérieur, sinon l'ensemble risque de tomber et de blesser l'opérateur et/ou d'endommager l'appareil.

#### ❗ IMPORTANT

N'appliquez jamais de colle liquide sur les vis ou les boulons utilisés pour fixer les composants en plastique. Les propriétés de ce type de colle risquent d'entraîner des craquelures sur le plastique et pourraient se terminer par des cassures.

## 10. Rangement

### AVANT DE STOCKER LA

#### SOUFFLERIE:

1. Vidanger le réservoir à carburant et enfoncer la bulle de l'amorceur jusqu'à ce qu'elle ne contienne plus de carburant.
2. Retirer la bougie et faire tomber une cuillère d'huile 2 temps dans le cylindre. Lancer le moteur plusieurs fois et remettre la bougie en place.
3. Choisissez un lieu de stockage sec, à l'abri de la poussière et hors de la portée des enfants.

F  
R

## 11. Mise au rebut

- Lorsque vous mettez au rebut l'outil, le combustible ou l'huile pour l'outil, veillez à bien respecter la réglementation locale.

## 12. Guide de localisation des pannes

### 1er cas : Défaut de démarrage

VERIFICATION	CAUSES PROBABLES	ACTION
réservoir de carburant	→ carburant incorrect	→ vidanger et remplacer le carburant
filtre à carburant	→ filtre à carburant colmaté	→ nettoyer
vis de réglage de carburateur	→ dérégulé	→ refaire le réglage
allumage	→ bougie sale ou noyée	→ nettoyer ou sécher
	→ Jeu d'électrodes incorrect	→ régler le jeu (de 0,6 à 0,7 mm)
Bougie d'allumage	→ débrancher	→ resserrer

### 2ème cas : Le moteur démarre mais ne reste pas en marche ou est difficile à redémarrer

VERIFICATION	CAUSES PROBABLES	ACTION
réservoir de carburant	→ carburant incorrect	→ vidanger et remplacer le carburant
vis de réglage de carburateur	→ dérégulé	→ refaire le réglage
silencieux, cylindre	→ dépôt de calamine	→ retirer
filtre à air	→ colmaté de poussière	→ nettoyer
aillette de cylindre/flasque de ventilateur	→ colmaté de poussière	→ nettoyer

Si la machine nécessite des opérations d'entretien plus élaborées, contacter le centre de service après-vente le plus proche.

## Garantie

### DÉCLARATION DE GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS PAR ÉVAPORATION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AMÉRICAIN, DE LA CALIFORNIE ET DU CANADA

Remarque : La présente annexe est destinée principalement aux clients ou aux utilisateurs occasionnels.

**IMPORTANT :** Le présent produit est conforme à la réglementation de la Phase 3 de l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis en ce qui concerne les émissions d'échappement et d'évaporation. Pour assurer la conformité à la Phase 3 de l'EPA, nous recommandons le recours à des pièces de remplacement d'origine Husqvarna uniquement. L'utilisation de pièces de remplacement non conformes est une infraction à la législation fédérale.

#### VOS DROITS ET OBLIGATIONS EN VERTU DE LA GARANTIE

L'EPA (Environmental Protection Agency, l'agence de protection de l'environnement des États-Unis), le CARB (California Air Resources Board : direction des ressources atmosphériques de Californie), Environnement Canada et Husqvarna Forest & Garden sont heureux de détailler pour vous la garantie du système de contrôle des émissions par évaporation de votre petit moteur hors route 2019-2020. En Californie, l'équipement neuf équipé d'un petit moteur hors-route doit être conçu, fabriqué et équipé de manière à répondre aux strictes normes antipollution de l'État. Husqvarna Forest & Garden doit garantir les systèmes de contrôle antipollution de votre petit moteur hors route pendant les périodes figurant sur la liste ci-dessous à condition que votre petit moteur hors route ou tout autre équipement ne présente aucun signe d'abus, de négligence ou d'entretien inapproprié menant à la défaillance du système de contrôle des émissions. Votre système de contrôle antipollution peut comprendre des pièces telles qu'un carburateur, un système d'injection de carburant, un système d'allumage, un pot catalytique, des réservoirs de carburant, des conduites de carburant (pour le carburant et les vapeurs de carburant), des bouchons de réservoir de carburant, des soupapes, des absorbeurs, des filtres, des pinces et d'autres composants associés reliés aux émissions. Il peut aussi comprendre des flexibles, de courroies, des raccords et d'autres pièces liées aux émissions. En cas de problème couvert par la garantie, Husqvarna Forest & Garden répare votre petit moteur hors route sans frais, diagnostic, pièces et main-d'œuvre compris.

#### COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT

Le système de contrôle des émissions par évaporation pour petit moteur hors route est garanti deux ans. Si une pièce de votre petit moteur hors route liée aux émissions est défectueuse, elle doit alors être réparée ou remplacée par Husqvarna Forest & Garden.

#### RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE EN VERTU DE LA GARANTIE

- En tant que propriétaire d'un petit moteur hors route, vous êtes responsable de respecter l'entretien obligatoire indiqué dans le manuel de l'utilisateur. Husqvarna Forest & Garden vous recommande de conserver tous les reçus relatifs à l'entretien de votre petit moteur hors route, mais Husqvarna Forest & Garden ne peut pas refuser l'application de la garantie pour la seule raison de l'absence de reçu ou du non respect de l'entretien obligatoire prévu.
- En tant que propriétaire d'un petit moteur hors route, vous devez savoir que Husqvarna Forest & Garden peut vous refuser la couverture de la garantie si votre petit moteur hors route ou une pièce est défaillant en raison d'un abus, de négligence, d'un entretien inapproprié ou de modifications non approuvées.
- Vous avez la responsabilité de présenter votre petit moteur hors route au service technique ou au centre de distribution de Husqvarna Forest & Garden dès qu'un problème se manifeste. Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable qui n'excède pas 30 jours. Pour toute question relative à vos droits et responsabilités relativement à votre garantie, communiquer avec Husqvarna Forest & Garden au CANADA au 1-800-487-5951 ou aux ÉTATS-UNIS au 1-800-805-5523, ou alors envoyer un courriel à l'adresse [emissions@husqvarnagroup.com](mailto:emissions@husqvarnagroup.com)

#### DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE LA GARANTIE

La période de garantie commence à la date à laquelle le moteur ou le matériel est livré au dernier acheteur.

#### DURÉE DE LA COUVERTURE

Husqvarna Forest & Garden garantit au dernier acheteur et à chacun des propriétaires suivants que le petit moteur ou l'équipement hors route a été conçu, construit et équipé dans le respect de toutes les réglementations applicables édictées par l'EPA et le CARB et est exempt de tout défaut matériel ou de fabrication pouvant provoquer la panne d'une pièce garantie pendant une période de deux ans.

#### ÉLÉMENTS COUVERTS

##### RÉPARATION OU REMPLACEMENT DES PIÈCES :

La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie en vertu de la garantie doit être effectué sans frais pour le propriétaire dans un centre de garantie. Les réparations ou l'entretien en vertu de la garantie sont assurés par tous les centres de distribution de Husqvarna Forest & Garden franchisés pour réparer les moteurs en question. Pendant toute la période de garantie antipollution de deux ans, Husqvarna Forest & Garden doit conserver un stock suffisant de pièces garanties pour satisfaire la demande prévue de telles pièces.

##### PÉRIODE DE GARANTIE :

Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu par le calendrier d'entretien obligatoire est garantie pendant l'intégralité de la période de garantie précédant la date du premier remplacement prévu de la pièce. Si la pièce tombe en panne avant son premier remplacement prévu, elle est réparée ou remplacée sans frais par Husqvarna Forest & Garden. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée en vertu de la garantie est garantie pendant la période restante avant la date de son premier remplacement prévu. Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu par le calendrier d'entretien obligatoire est garantie pendant deux ans. Si une telle pièce tombe en panne pendant la période de couverture de la garantie, elle est réparée ou remplacée sans frais par Husqvarna Forest & Garden. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée en vertu de la garantie est garantie pour la période de garantie restante. Toute pièce garantie dont l'inspection régulière est prévue dans le calendrier d'entretien est garantie pendant deux ans. La présence dans ces instructions écrites d'une éventuelle mention de type « réparer ou remplacer si nécessaire » n'a pas pour effet de réduire la durée de la période de la couverture de la garantie. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée en vertu de la garantie est garantie pour la période de garantie restante.

**DIAGNOSTIC :**

Le propriétaire n'a pas à payer pour le diagnostic permettant de conclure que la pièce garantie est défectueuse, à condition qu'un tel diagnostic soit effectué dans un centre de garantie.

**DOMMAGES CONSÉCUTIFS :**

Husqvarna Forest & Garden peut être tenue responsable des dommages aux autres composants du moteur directement causés par la panne garantie d'une pièce garantie.

**LISTE DES PIÈCES DE LA GARANTIE ANTIPOLLUTION**

1. Carburateur et pièces internes.
2. Conduit de départ, support du filtre à air et boulons du carburateur
3. Filtres à air et à carburant couverts dans la limite du calendrier d'entretien
4. Bougies d'allumage couvertes dans la limite du calendrier d'entretien.
5. Module d'allumage.
6. Réservoir de carburant, conduite de carburant (pou carburant et vapeurs de carburant) et bouchon du réservoir de carburant.

**ÉLÉMENTS NON COUVERTS**

Toutes les pannes dues à un abus, à de la négligence ou à un entretien inadéquat ne sont pas couvertes.

**PIÈCES COMPLÉMENTAIRES OU MODIFIÉES**

Aucune pièce complémentaire ou modifiée non affranchie par la CARB ou l'EPA ne peut être utilisée. L'utilisation de pièces complémentaires ou modifiées non affranchies est un motif suffisant pour rejeter une demande d'indemnisation. Husqvarna Forest & Garden n'a pas la responsabilité de garantir les pannes de pièces garanties provoquées par l'utilisation d'une pièce complémentaire ou modifiée non affranchie.

**COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE D'INDEMNISATION**

Pour toute question relative à vos droits et responsabilités relativement à la garantie, communiquer avec le centre de services agréé le plus proche, appeler Husqvarna Forest & Garden aux ÉTATS-UNIS au 1-800-487-5951, au CANADA au 1-800-805-5523, ou bien envoyer un courriel à l'adresse [emissions@husqvarnagroup.com](mailto:emissions@husqvarnagroup.com)

**OÙ JOINDRE LE SERVICE DE GARANTIE?**

Les services de garantie ou de réparation sont assurés par tous les ateliers d'entretien Husqvarna Forest & Garden agréés.

**ENTRETIEN, REMPLACEMENT ET RÉPARATION DES PIÈCES RELATIVES AUX ÉMISSIONS**

Toute pièce de remplacement peut être utilisée pour procéder à un entretien ou à une réparation sous garantie et doit être fournie sans frais pour le propriétaire. Un tel remplacement n'a pas pour effet de réduire les obligations du fabricant relativement à la garantie.

**ATTESTATION D'ENTRETIEN**

Le propriétaire a la responsabilité de respecter l'entretien obligatoire défini dans le manuel de l'utilisateur.

\*L'année modèle courante et suivante sera mise à jour annuellement dans la déclaration de garantie fournie au consommateur. Par exemple, 2012-2013 sera spécifié pour l'année modèle 2012.



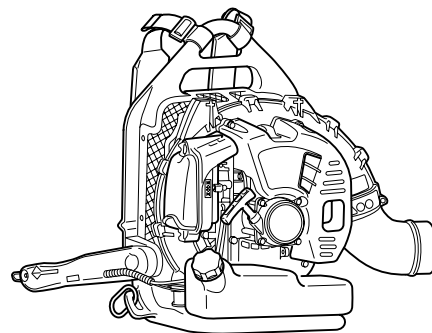




## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### SOPLADOR DE MOCHILA

**EBZ5150**  
**EBZ5150RH**



#### ⚠️ ADVERTENCIA ⚠️


Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones en recién nacidos y otros problemas de reproducción.

#### ⚠️ ADVERTENCIA ⚠️

Antes de usar nuestros productos, lea detenidamente este manual a fin de familiarizarse con el uso correcto de este aparato.

Este sistema de ignición por chispa de vehículo es conforme con la norma ICES-002 del Canadá.

## LA SEGURIDAD PRIMERO

Las instrucciones que se dan en las advertencias contenidas en este manual y en las etiquetas de advertencia marcadas con el símbolo  en el soplador, hacen referencia a puntos críticos que se deben tomar en consideración para evitar posibles lesiones físicas graves y, por esta razón, le solicitamos que lea detenidamente dichas instrucciones y que las siga estrictamente.

Tenga presente que las etiquetas de advertencia pueden desprenderse o ensuciarse y tornarse ilegibles. Si esto sucediera, tome contacto con el distribuidor del cual adquirió el producto y solicite nuevas etiquetas; luego, pegue las etiquetas en los puntos necesarios.



### ■ NOTAS SOBRE LOS TIPOS DE ADVERTENCIA

#### ADVERTENCIA

Las instrucciones señaladas con el símbolo que se muestra a la izquierda hacen referencia a pasos o procedimientos de importancia crítica que se deben seguir con el fin de evitar accidentes que puedan causar graves lesiones físicas o la muerte. Este símbolo se usa para indicar instrucciones que se deben seguir sin excepción.

#### IMPORTANTE

Las instrucciones señalada con el símbolo que se muestra a la izquierda hacen referencia a pasos o procedimientos que, de no realizarse correctamente, pueden causar fallos mecánicos, mal funcionamiento o daños.

#### NOTA

Se utiliza para indicar instrucciones adicionales que proporcionan recomendaciones o directivas útiles para el uso del producto.

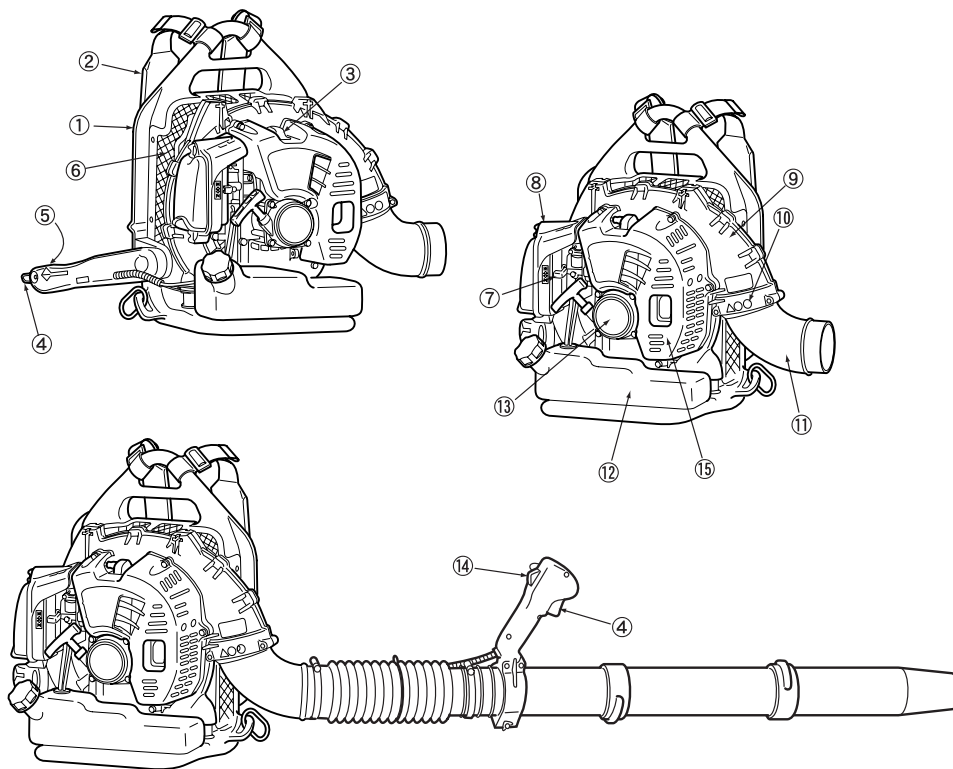
#### ADVERTENCIA

1. Lea detenidamente el “Manual del propietario/operador” de este soplador. Asegúrese de comprender la forma de uso correcta de este aparato antes de usarlo. De lo contrario, podrá sufrir graves lesiones.
2. Asegúrese de guardar este manual en un lugar cercano y accesible, de modo que pueda consultarlo cada vez que tenga una duda. Asimismo, tenga presente que deberá ponerse en contacto con el distribuidor del cual adquirió el aparato en caso de que tenga dudas que no puedan responderse en este manual.
3. Asegúrese de incluir siempre este manual al vender, prestar o transferir de alguna otra forma la propiedad de este producto.
4. No preste ni arriende la máquina sin el manual del usuario.
5. Asegúrese de que todos los que utilicen esta unidad entiendan la información que contiene este manual.
6. Jamás debe permitirse el uso de la máquina a un niño menor de 13 años.

## Contenido

1. Posición de las piezas .....	3
2. Especificaciones.....	3
3. Etiqueta de advertencias en la máquina .....	4
4. Símbolos presentes en la máquina .....	4
5. Instrucciones de seguridad.....	5
6. Montaje.....	9
7. Combustible.....	10
8. Uso .....	13
9. Mantenimiento .....	16
10. Almacenamiento.....	18
11. Eliminación .....	18
12. Guía de localización y solución de problemas .....	18

## 1. Situación de las piezas



[ EBZ5150RH ]

1. Bastidor
2. Correa para el hombro
3. Casquillo de la bujía
4. Palanca del regulador
5. Interruptor de parada (atrás)
6. Malla
7. Palanca del estrangulador
8. Depurador de aire
9. Caja de espirales
10. Etiqueta "PRECAUCIÓN"
11. Codo
12. Depósito de combustible
13. Arrancador de retroceso
14. Interruptor de encendido
15. Cubierta del motor

E  
S

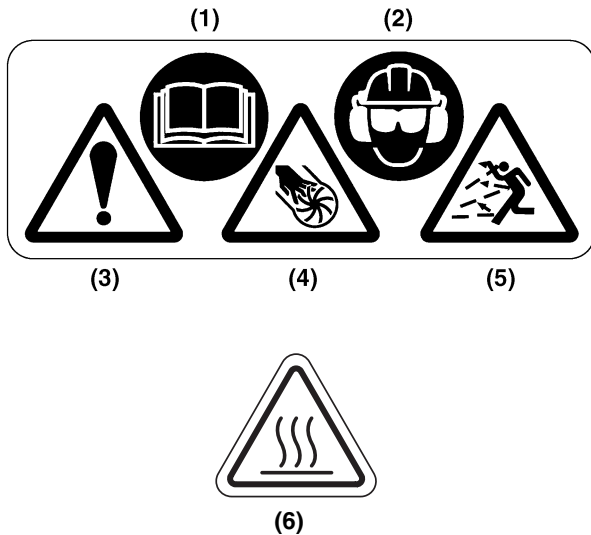
## 2. Especificaciones

### ■ MODELO EBZ5150/EBZ5150RH

Dimensiones (largo x ancho x alto) mm (pulg.)	
EBZ5150	401x483x495 (15,8x19,0x19,4)
EBZ5150RH	401x460x495 (15,8x18,1x19,4)
Peso en seco kg (lbs.)	9,4 (20,7)
Capacidad del depósito de combustible litros (fl. oz.)	2,1 (71)
Tipo de motor	Motor de gasolina de 2 tiempos tipo enfriado por aire
Cilindrada del pistón cm <sup>3</sup> (pulg. <sup>3</sup> )	50,2 (3,06)
Depurador de aire	Uretano semihúmedo
Carburador (diafragma) tipo válvula	Giratorio
Sistema de encendido	Encendido digital
Bujía	NGK CMR7H/TORCH AC7R (a prueba de ruidos)
Silenciador	Equipado con apagachispas
Velocidad de funcionamiento del motor rpm	2200 a 6300
Consumo de combustible litros (fl. oz/h)	1,05 (35,5)
Promedio volumen de aire (w/std Pipes) m <sup>3</sup> /min. (cfm)	12,3 (434)
Máx volumen de aire (w/o Pipes) m <sup>3</sup> /min. (cfm)	19,6 (692)
Máx velocidad del aire m/seg. (mph)	96 (215)
Período de conformidad de emisión hrs.	300
Nivel de ruido (50 Feet ANSI B175. 2-2000) dB(A)	71

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

### 3. Etiqueta de advertencia en la máquina



- (1) Lea el manual de propietario antes de usar esta máquina.
- (2) Use elementos de protección para la cabeza, ojos y oídos.
- (3) El uso incorrecto de esta máquina puede causar accidentes, lo cuales a su vez pueden ocasionar graves lesiones o la muerte.  
Lea este manual detenidamente y practique con el soplador hasta que se haya familiarizado por completo con todas las operaciones y haya aprendido a usarlo correctamente.
- (4) Amputación de dedos producida por la sierra del ventilador.  
No abra o quite dispositivos o redes de seguridad con el motor encendido.
- (5) Objeto lanzado o soplado.  
Deje una distancia de la máquina que sea segura.
- (6) Superficie caliente  
Evite el contacto con la superficie caliente durante el funcionamiento.

#### ❗ IMPORTANTE

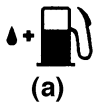
Si una etiqueta de advertencia se desprende o ensucia y se torna ilegible, tome contacto con el distribuidor del cual adquirió el producto y solicite nuevas etiquetas; luego, pegue las etiquetas en los puntos necesarios.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Nunca modifique la máquina.

La garantía quedará nula si usted remodela la máquina o si no la utiliza correctamente de acuerdo con las instrucciones de este manual.

### 4. Símbolos presentes en la máquina



Para un uso y mantenimiento seguro, se han estampado símbolos en relieve en la máquina. Observe siempre estas indicaciones y tenga cuidado de no cometer un error.



(a) El orificio de llenado de combustible "MIX GASOLINE"  
**Posición:** Tapón del depósito de combustible



(b) La dirección en que se cierra el estrangulador  
**Posición:** Filtro de aire

(c) La dirección en que se abre el estrangulador  
**Posición:** Filtro de aire

#### ■ CONTROL DE EMISIONES

La máquina lleva una etiqueta de control de emisiones.

##### Información de control de emisión

Este motor cumple con las regulaciones sobre las emisiones de gas U.S. EPA y de California EXH/EVP para 2009\*1 de S.O.R.E.  
**Tipo de motor :** 9HQZS.0505BP\*2 **Cilindrada :** 50cc  
**Sistema de mando de emisión :** EXH;EM/EVP;SP\*3  
**Período de conformidad :** 300 horas  
 Referirse al manual del operador para el mantenimiento, las especificaciones y los ajustes.

**Fabricado por:**  
**RedMax**® USE JASO FD o ISO L-EGD GRADE 50:1 Aceite.  
 Husqvarna Zenoah Co., Ltd.

\*1: El año cambiará cada año de fabricación.

\*2: El inicial cambiará cada año de fabricación.

\*3: SP: Tanque sellado fabricado de HDPE o PE.

## ▲ 5. Instrucciones de seguridad

### ▲ ADVERTENCIA

- El soplador se utiliza para limpiar el suelo de hojas y otros desechos. Durante el funcionamiento del soplador, el operario debe mantener firmemente los dos pies en el suelo. No utilice el soplador subido a una escalera o base.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante. Utilizar siempre recambios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operador o de terceros.
- Cuando organice su calendario de trabajo, asigne bastante tiempo al descanso. Limite la cantidad de tiempo en la que puede utilizarse el producto de manera continuada hasta un punto entre 30 ~ 40 minutos por sesión y tome 10 ~ 20 minutos de descanso entre las sesiones de trabajo. Intente también mantener la cantidad total de trabajo efectuada en un único día por debajo de 2 horas o menos.



#### ■ Normas básicas de seguridad

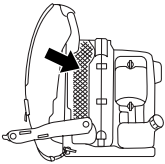
1. Nunca utilice el soplador cuando se encuentre fatigado, enfermo, alterado, o bajo el efecto de medicamentos que provoquen somnolencia, o bajo la influencia de alcohol o de drogas.
2. Utilice el siguiente equipamiento protector cuando utilice el soplador.
  - a) Protectores de oído homologado para reducir el riesgo de pérdida auditiva.
  - b) Lentes protectoras homologadas (ANSI Z87.1.) y protectores de pies para reducir el riesgo de lesiones provocadas por objetos que pudieran salir despedidos.
  - c) Máscara respiratoria para reducir el riesgo de inhalación de polvo.
  - d) Calzado con suela de goma sólida y antideslizante para evitar caídas.
  - e) Guantes antivibración para reducir el riesgo de dedo blanco inducido por vibración.
  - f) No utilice prendas holgadas, bufandas, collares ni lleve el cabello largo suelto, etc., para reducir el riesgo de lesiones provocadas por enredo en piezas móviles o succión en entradas de aire.



El equipamiento de protección personal no elimina el riesgo de lesiones pero sí reduce el grado de las mismas.

3. El sistema de ignición de esta unidad produce un campo electromagnético de una intensidad muy baja. Este campo puede interferir con algunos marcapasos. Para reducir el riesgo de una lesión seria o fatal, las personas con marcapasos deberán consultar con su médico y el fabricante del marcapasos antes de operar esta herramienta.
4. No permita que otras personas estén cerca de la soplador al hacer arrancar el motor o al cortar. Evite que haya personas o animales en el área de trabajo. Asegúrese de que los niños, animales domésticos, así como otras personas estén a una distancia mínima de 15 metros antes de hacer arrancar el motor o de utilizar la soplador.
5. Evite usar el soplador en lugares donde no se pueda garantizar una base estable que le permita mantenerse de pie sin perder el equilibrio.
6. Todo servicio realizado en el soplador, a parte de los elementos establecidos en el manual de instrucciones, debe llevarse a cabo por el personal de servicio competente (por ejemplo, si el funcionamiento indebido del ventilador y del silenciador del soplador pudiera provocar un fallo peligroso).
7. Asegúrese de apagar el motor antes de bajar la soplador.
8. Utilice la soplador sólo en lugares con ventilación adecuada. Nunca haga arrancar el motor en un lugar cerrado o dentro de un edificio. Los gases del escape contienen monóxido de carbono, que es una sustancia sumamente peligrosa.
9. Nunca toque la bujía o el cable de la bujía mientras el motor está en funcionamiento. De lo contrario, podrá sufrir una descarga eléctrica.
10. Nunca toque el silenciador, la bujía de encendido, la cubierta del motor ni ninguna otra pieza metálica del motor mientras este último esté en funcionamiento o inmediatamente después de apagarlo. Estas piezas metálicas y la cubierta del motor alcanzan altas temperaturas durante el uso de la máquina y pueden causar graves quemaduras.

## ▲ 5. Instrucciones de seguridad



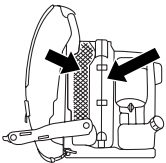
11. Para reducir el riesgo de lesiones asociadas al contacto con piezas giratorias, apague el motor antes de instalar o retirar accesorios. No use la máquina sin la malla instalada. Desconecte siempre la bujía antes de realizar labores de mantenimiento o acceder a piezas móviles.

### ■ ANTES DE ARRANCAR LA MÁQUINA

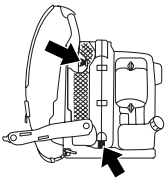
1. Siempre que vaya a arrancar el motor, inspeccione primero la máquina completa para comprobar que todas las piezas están en buenas condiciones y debidamente instaladas en posición. Si detecta cualquier daño en la tubería de combustible, en la tubería de escape de gases o en el cableado de encendido, no use el soplador hasta haber reparado el desperfecto.

### ▲ ADVERTENCIA

2. Antes de comenzar a utilizar la máquina, asegúrese de comprobar siempre si han quedado obstáculos en el interior de la caja de espirales y la malla. La presencia de obstáculos puede causar daños al ventilador y a la caja de espirales, así como lesiones graves.



3. Inspeccione la montura de goma amortiguadora para determinar si está agrietada o dañada de alguna otra forma. Tenga presente que si no se reemplaza la montura de goma si ésta se ha agrietado o dañado, el motor podrá soltarse de su bastidor durante el uso de la máquina, lo que a su vez puede causar graves lesiones físicas.



4. Inspeccione el área donde va a usar el soplador y retire o cubra todos los objetos de valor que pudieran dañarse con el chorro de aire o con las materias expulsadas.



### ■ USO DEL PRODUCTO

1. Para reducir el riesgo o la lesión asociada con los objetos arrojados.
- Tenga cuidado con los niños, mascotas, ventanas abiertas o automóviles recién lavados; al retirar escombros con el soplador, hágalo de forma segura.
  - Use la extensión completa de la tobera del soplador de modo que el chorro de aire pueda aplicarse cerca del suelo.

- No permita que haya personas observando en el área de trabajo.
- No apunte la tobera del soplador hacia personas o mascotas.
- Compruebe siempre que no ha arrojado escombros con el soplador a una propiedad ajena.
- Preste atención a la dirección del viento y no trabaje contra el viento.
- No dirija el tubo del soplador hacia la llama. Existe la posibilidad de que la llama se propague hacia el cuerpo principal, hacia uno y hacia los alrededores.

2. Para minimizar el tiempo de soplado

- Use los rastrillos y las escobas para aflojar los escombros antes del soplado.
- En condiciones polvorientas, humedezca ligeramente las superficies o use el aditamento nebulizador cuando se disponga del agua.
- Conserve el agua utilizando el soplador de potencia en lugar de las mangueras para muchas aplicaciones de césped y de jardín, incluso las áreas como las cunetas, las pantallas, los patios, las rejillas, las entradas y los jardines.

3. Si detectase una vibración o ruido anormal durante la operación, detenga el soplador inmediatamente y compruebe si algo se ha estropeado. En caso de descompostura, no utilice el soplador hasta que no se solucione el problema.
4. Después de usar sopladores y otros equipos, ¡LÍMPIELOS! Deseche los escombros en receptáculos para basura.

### ■ TRANSPORTE

- Antes de transportar o almacenar el soplador, vacíe el combustible del depósito de combustible.
- Fije firmemente la unidad durante la conducción.
- En el caso de aplicar impactos fuertes a la unidad durante la conducción o durante la carga y la descarga, existe la posibilidad de dañarse o de causar averías.

### ■ Seguridad en el uso del combustible

- Maneje el combustible con sumo cuidado. Seque inmediatamente todo resto de combustible derramado. Aleje el soplador como mínimo 3 metros del lugar de carga de combustible antes de hacer arrancar el motor.



## ▲ 5. Instrucciones de seguridad

2. Elimine toda fuente de chispas o llamas (por ejemplo, cigarrillos encendidos, llamas vivas o trabajos que puedan causar chispas) en áreas en que deba mezclarse, cargarse o almacenarse combustible.
3. No fume mientras maneja combustible o mientras opera la soplador.
4. No agregue combustible mientras el motor está caliente.
5. No agregue combustible mientras el motor está en marcha.
6. Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite o carburante.
7. Siempre almacene el combustible en contenedores homologados diseñados para este fin.

### ■ Almacenamiento

1. Siempre almacene el soplador y el combustible de tal modo que no haya riesgo de escapes o fugas que pudieran entrar en contacto con chispas o llamas procedentes de equipos eléctricos, motores eléctricos, interruptores, calentadores, etc.
2. Durante un periodo prolongado de almacenamiento, el depósito del combustible debe vaciarse.
3. Para el almacenamiento del soplador, elija un lugar cerrado libre de humedad y fuera del alcance de los niños.

### ■ Cómo evitar problemas de ruido

#### ⚠ IMPORTANTE

Siga las disposiciones locales en cuanto al nivel de ruido permitido y a los horarios de uso del soplador.

1. Use el equipo solamente en horarios razonables – no lo use temprano en la mañana ni tarde por la noche, cuando pueda molestar a los vecinos. Asegúrese de cumplir con los horarios indicados en las disposiciones locales.
2. Para reducir el nivel de ruido, limite el número de unidades utilizadas a la vez.
3. Use los sopladores a la velocidad de regulador más baja posible mientras realiza el trabajo.
4. Revise el equipo antes de utilizarlo, especialmente el silenciador, las entradas de aire y los depuradores de aire.



### ■ Para la protección contra las vibraciones

#### ⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de un soplador, la exposición del operador a las vibraciones y el frío pueden causar la enfermedad de los dedos blancos (fenómeno de Raynaud), cuyos síntomas son las sensaciones de hormigueo y quemadura, seguida de la pérdida del color y del adormecimiento de los dedos. No se conocen todos los factores que contribuyen al fenómeno de Raynaud, pero se citan como factores el clima frío, las enfermedades de fumar o condiciones físicas, así como la exposición a las vibraciones durante largos periodos. Para reducir los riesgos del fenómeno de Raynaud, se recomiendan especialmente las siguientes precauciones:

- a) Conserve su cuerpo caliente. No utilice el soplador durante las lluvias.
- b) Use guantes antivibratorios gruesos.
- c) Tome frecuentemente un descanso de más de 5 minutos en un lugar caliente.
- d) Mantenga firme el mango todo el tiempo, pero no apriete la manija con una presión excesiva constante.
- e) Si se siente incómodo o se produce el enrojecimiento y el entumecimiento de sus dedos o de cualquier otra parte de su cuerpo, consulte con el médico antes que se agrave.

### ■ Mantenimiento

1. Para mantener su producto en perfectas condiciones de funcionamiento, realice las operaciones de mantenimiento y revisión descritas en el manual a intervalos regulares.
2. Asegúrese siempre de desconectar el motor y desconectar la bujía antes de realizar cualquier mantenimiento o procedimiento de revisión.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Las piezas metálicas y la cubierta del motor alcanzan temperaturas altas inmediatamente después de detener el motor.



## **▲ 5. Instrucciones de seguridad**

---

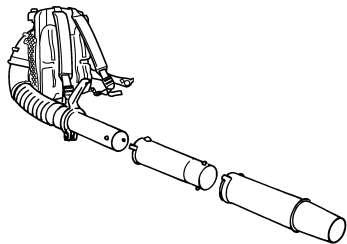
3. Inspeccione el soplador a intervalos regulares para determinar si hay sujetadores sueltos o piezas oxidadas o dañadas. Tenga especial cuidado alrededor de la tubería de combustible, silenciador y cableado de encendido.
4. En el caso de reemplazar cualquier otra parte, o cualquier lubricante, asegúrese siempre de usar sólo los productos RedMax o productos que hayan sido certificados por RedMax para el uso con los productos RedMax.
5. En caso de que deba sustituirse cualquier pieza o de que deban efectuarse trabajos de reparación o mantenimiento no descritos en este manual, póngase, por favor, en contacto con un representante del servicio técnico autorizado de RedMax más cercano en busca de ayuda.
6. No utilice ningún accesorio que no tenga la marca RedMax y recomendado para esta unidad.
7. Bajo ninguna circunstancia debería desmontar el producto ni alterarlo de ningún modo. De lo contrario, podría dañarse el producto durante su funcionamiento o podría no funcionar adecuadamente.

### **■ Eliminación**

- Cuando decida deshacerse de la máquina, el combustible o aceite para la máquina, asegúrese de seguir el reglamento de su localidad.

## 6. Montaje

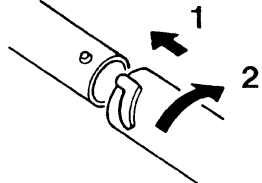
F1



### ■ TUBOS DEL SOPLADOR

1. Conecte el soplador a la unión giratoria con la manguera flexible. Asegure ambos extremos de la manguera flexible con las abrazaderas y demás elementos proporcionados con el aparato.
2. Alinee la parte saliente con la ranura que hay en los extremos del tubo, y gire el tubo hasta que la conexión quede trabada.

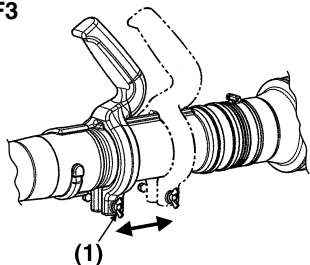
F2



### ■ NOTA

Podrá usarse un lubricante liviano para facilitar la conexión del tubo flexible al codo del soplador.

F3

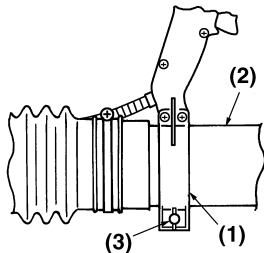


### ■ EMPUÑADURA

- Podrá ajustar la posición de la empuñadura hacia adelante y hacia atrás aflojando manualmente los "tornillos de la manija" de la empuñadura.

(1) Tornillo de la manija

F4 [EBZ5150RH]

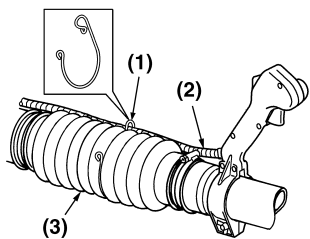


### ■ PALANCA DEL REGULADOR [EBZ5150RH]

- Instale la abrazadera a la unión giratoria y apriete el tornillo en la abrazadera.

(1) Abrazadera  
(2) Unión giratoria  
(3) Tornillo

F5 [EBZ5150RH]



### ■ CABLE DEL REGULADOR [EBZ5150RH]

- Utilice la abrazadera para atar con la manguera el tubo de protección que contiene el cable del gas y el cable del motor.

(1) Abrazadera  
(2) Cable  
(3) Manguera

## 7. Combustible

### ■ COMBUSTIBLE

#### ▲ ADVERTENCIA

- La gasolina es muy inflamable. Evite fumar o producir cualquier llama o chispa cerca del combustible. Asegúrese de detener el motor y dejar que se enfríe antes de repostar la unidad. Seleccione un terreno al aire libre para el reabastecimiento y aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.



#### ■ Requerimientos de la Gasolina

- Todos los productos RedMax de 2 tiempos cuentan con la potencia de los motores de 2 tiempos de uso comercial producidos por RedMax Professional, **que se enfrían por aire**, de altas RPM y alto rendimiento.
- Las emisiones del escape son controladas por los parámetros y componentes fundamentales del motor (por ejemplo, carburación, ajuste de encendido y de puerto) sin agregar ningún software mayor o introducir un material inerte durante la combustión.
- Los motores de 2 tiempos de alto rendimiento de RedMax producen mayores emisiones de HP comparado con los motores estándar para uso doméstico o para la producción de uso comercial ligero ofrecidos por la mayoría de los fabricantes.
- Los motores RedMax se encuentran registrados y certificados por CARB (Consejo de los Recursos del Aire de California) y EPA (Agencia de Protección Ambiental) para poder operar con la gasolina CLEAN Mid-grade de 89 octanos o Premium, sin plomo (libre de plomo) y con el aceite Premium "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" para motor de dos tiempos de mezcla sintética, en una relación 50:1.
- Se recomienda la gasolina sin plomo para reducir la contaminación del aire por el bien de su salud y del medioambiente. Este motor de 2 tiempos, alto rendimiento y enfriado por aire requiere el uso de gasolina limpia con un **Mínimo** de 89 octanos  $\left[ \frac{R+M}{2} \right]$  (Mid grade o Premium). La gasolina podría contener como máximo un 10% de etanol (alcohol de grano) o hasta un 15% de MTBE (Ter Metil Tert-Butilico). La gasolina con Metanol (Alcohol de madera) **NO** ha sido aprobada.

#### 📖 NOTA

- Si la clasificación de octanos de la gasolina Mid Grade en su área es menor de 89 Octanos utilice gasolina sin plomo Premium. La mayoría de todos los fabricantes de motores de 2 tiempos en EE.UU. y Canadá recomiendan utilizar gasolina con 89 octanos o más,

#### ▲ ADVERTENCIA

- Gasolina con menos de 89 octanos incrementará considerablemente la temperatura de operación de los motores. La gasolina de bajo octanaje ocasionará detonaciones (golpeteo), y como resultado los pistones se dispararán y se producirán averías serias en los componentes internos del motor.
- Gasolinas o aceites de mala calidad puede dañar los anillos de sellado, las líneas o el tanque de combustible del motor.

#### 📖 NOTA

- Las averías ocasionadas por operar los motores con gasolina con un octanaje menor de 89 no están cubiertas por la garantía de los motores de dos tiempos RedMax.

#### ▲ ADVERTENCIA

- **Combustibles Alternativos (No Gasolina)**  
**Los combustibles alternativos, tales como E-15 (etanol al 15%), E-20 (etanol al 20%), E-85 (etanol al 85%) NO están clasificados como gasolina y NO están aprobados para el uso en motores de gasolina de 2 tiempos RedMax. El uso de combustibles alternativos ocasionará problemas serios en el rendimiento y la durabilidad del motor como: enganche incorrecto del embrague, sobrecalentamiento, obstrucción de vapores, pérdida de potencia, deficiencia en la lubricación, deterioración de las líneas de combustible, de los componentes del carburador internos y las juntas, etc. Combustibles alternativos ocasionan que se absorba humedad en gran cantidad en la mezcla de combustible/aceite haciendo que el aceite y el combustible se separen.**

#### ■ Requerimientos del aceite

- Utilice solamente aceite para motor de dos tiempos enfriado por aire Premium de mezcla sintética, "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax o aceite certificado por los estándares ISO-L-**EGD** (ISO/CD1378) **AND** y que sea JASO-**FD** registrado. Los aceites para motor de dos tiempos enfriado por aire Premium de mezcla sintética, "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax y certificados por los estándares ISO-L-**EGD** (ISO/CD1378) **AND** y que sea JASO-**FD** registrado son totalmente compatibles con gasolinas que contengan etanol al 10%. El aceite para motor de dos tiempos enfriado por aire Premium de mezcla sintética, "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax y el aceite certificado por los estándares ISO-L-**EGD** (ISO/CD1378) **AND** y que sea JASO-**FD** registrado son **universales** y se deberán mezclar en una relación 50:1 para todos los motores enfriados por aire de 2 tiempos vendidos anteriormente a pesar de las relaciones de mezcla especificadas en esos manuales.
- Si el aceite ha sido registrado por JASO, el logotipo de JASO con FD y el número de registro, se visualizarán en el contenedor. La clasificación más alta de JASO es "FD", el cual es igual a la clasificación ISO-L-**EGD**. Las clasificaciones menores son "FC", "FB" y "FA".

## 7. Combustible



- Los problemas ocasionados en el motor debido a una lubricación inadecuada por no utilizar el aceite certificado por los estándares ISO-L-**EGD** y JASO - **FD** tales como el aceite de 2 tiempos Premium de mezcla sintética "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", RedMax **ANULARÁ LAGARANTÍA DEL MOTOR DE DOS TIEMPOS RedMax.**

### ⚠ ADVERTENCIA

- No utilice aceites NMMA (Asociación Nacional de Fabricantes de Motores marinos), BIA (Asociación de la Industria Naviera) y aceites TCW (dos tiempos enfriados con agua) diseñados para motores marinos MoPeds o Fuera borda enfriados con agua. No utilice aceites etiquetados con API (Instituto Americano del Petróleo) TC (Dos tiempos). La prueba estándar API-TC fue suspendida por API en 1995 y ya no se encuentra disponible.

### ❗ IMPORTANTE

- Recomendaciones de almacenamiento de la mezcla gasolina/aceite**

Almacene la gasolina o la mezcla gasolina/aceite en un área seca fría en un contenedor sellado aprobado para evitar la entrada de humedad y de aire adicional (oxígeno). La humedad y el aire pueden ocasionar el desarrollo de barniz y goma, haciendo que el combustible se eche a perder.

La gasolina almacenada y la mezcla gasolina/aceite con el tiempo pierde su octanaje y volatilidad. No mezcle más gasolina/aceite de la que piensa utilizar en 30 días y 60 días cuando agrega un estabilizador.

El aceite para motor de dos tiempos Premium de mezcla sintética enfriado por aire "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax **"contiene estabilizador de combustible"** y automáticamente extenderá la duración de la mezcla gasolina/aceite hasta para 60 días.

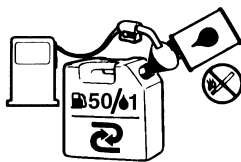
### ■ COMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE

#### PROPORCIÓN DE LA MEZCLA

#### RECOMENDADA

**GASOLINA 50 : ACEITE 1**

(al utilizar el aceite auténtico de enfriado parair "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax)



CUADRO DE MEZCLA 50:1

GASOLINA	gal.	1	2	3	4	5
ACEITE 2 CICLOS	onz. líqu.	2.6	5.2	7.8	10.4	13

GASOLINA	litre	1	2	3	4	5
ACEITE 2 CICLOS	ml	20	40	60	80	100

### ⚠ ADVERTENCIA

- Preste atención en la agitación.

- Mida las cantidades de gasolina y aceite que va a mezclar.
- Coloque un poco de gasolina dentro de un depósito de combustible aprobado y limpio.
- Vierta en este todo el aceite y agítelo bien.
- Vierta el resto de la gasolina y agite la mezcla nuevamente durante por lo menos un minuto. La mezcla de algunos aceites puede resultar difícil, dependiendo de los ingredientes del aceite, es necesaria una agitación suficiente para beneficio de la duración del motor. Tenga cuidado, si la agitación es insuficiente, existe un aumento en el peligro de atascamiento del pistón anticipado debido a una mezcla anormalmente pobre.
- Coloque una indicación o etiqueta clara en la parte exterior del depósito para evitar que este se pueda confundir con depósitos de gasolinas u otras sustancias.
- Indique los contenidos en la parte exterior del depósito para una fácil identificación.

### ■ ABASTECIMIENTO DE LA UNIDAD

- Desenrosque y retire la tapa del combustible. Coloque la tapa sobre un lugar sin polvo.
- Coloque el combustible dentro del tanque a un 80% de la capacidad total.
- Fije en forma segura la tapa del combustible y limpie cualquier derramamiento de combustible que se encuentre al rededor de la unidad.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Seleccione un terreno al descubierto para el reabastecimiento.
- Aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.
- Detenga el motor antes de reabastecer la unidad. En ese momento, asegúrese de agitar en forma suficiente la gasolina mezclada en el depósito.

### ■ PARA CONTRIBUIR A LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR, EVITE:

- COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA CRUDA) – Esto ocasionará rápidamente daños graves a las partes internas del motor.
- GASOHOL – Este puede causar el deterioro de las piezas de caucho y/o plásticas y una alteración en la lubricación del motor.
- ACEITE PARA USO EN MOTORES DE 4-TIEMPOS – Esto puede ocasionar incrustaciones de la bujía de encendido, bloqueo del orificio de escape o del anillo de pistón.
- Los combustibles mezclados que se hayan dejado sin utilizar durante un período de un mes o más** pueden obstruir el carburador y provocar una falla haciendo que el motor no funcione correctamente.
- En el caso de almacenamiento del producto durante un período de tiempo prolongado, limpie el tanque de combustible después de haberlo desocupado. Luego, active el motor y vacíe del carburador el combustible compuesto.

## **7. Combustible**

---

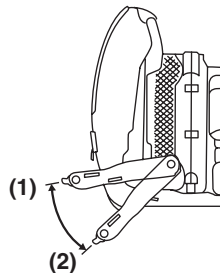
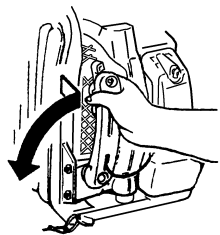
6. En el caso de tener que desechar el depósito de aceite mezclado, hágalo solo en un sitio repositario autorizado.

### **NOTA**

- Para detalles sobre la garantía de calidad, lea cuidadosamente la descripción que está en la sección de garantía limitada. Por otra parte, el desgaste y cambio normal en el producto sin influencia funcional no está cubierto por la garantía. También tenga cuidado si en el manual de instrucciones en la parte sobre el uso, no están contemplados detalles como la mezcla de gasolina, etc. es posible que esto no sea cubierto por la garantía.

## 8. Uso

### F6 [EBZ5150]



### ■ BRAZO DE CONTROL [EBZ5150] (F6)

- Sostenga el extremo superior del brazo de control en la mano y, mientras tira de él, gire el brazo hacia adelante (en el sentido contrario a las agujas del reloj, en la dirección de la flecha) hasta escuchar un “clic”. (Primera posición) Si lo desea, puede girar el brazo aún más, hasta escuchar un segundo “clic”. (Segunda posición)
- Elija la posición del brazo de acuerdo con las condiciones de trabajo.
- Para plegar el brazo, repita este procedimiento en orden inverso.

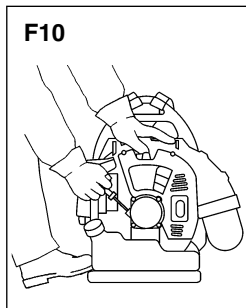
- (1) Primera posición  
(2) Segunda posición

### ■ ARRANQUE DEL MOTOR

#### ⚠ IMPORTANTE

- Evite usar el soplador con el tubo flexible y la unión giratoria desconectados. Esto reducirá el aire de enfriamiento, con lo cual el motor puede dañarse por recalentamiento.

### F10



5. Para arrancar el motor, sostenga firmemente la parte superior del soplador con su mano izquierda. Tire lentamente del botón del arrancador hasta sentir que se engancha, y luego dele un tirón fuerte. (F10)

#### ⚠ IMPORTANTE

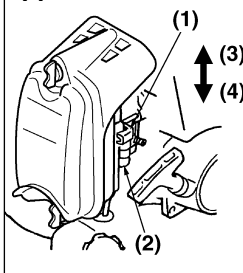
- Evite tirar de la cuerda del arrancador de modo que se salga completamente y luego soltarla para que se devuelva por sí sola. Esto evitará daños prematuros en el arrancador.
- No permita que haya personas cerca del soplador o de la lumbrera de escape.

6. Una vez que el motor esté funcionando, abra gradualmente el estrangulador si estaba cerrado, y permita que el motor funcione en marcha mínima durante un minuto para que se caliente.

#### 📖 NOTA

Si el motor no arranca después de varios intentos debido a estrangulación excesiva, abra el estrangulador y vuelva a tirar de la cuerda.

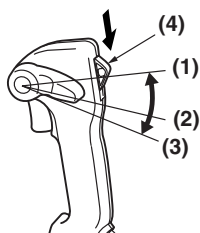
### F7



1. Presione la pera de cebado hasta que el combustible fluya por el tubo transparente. (F7)
2. Cuando el motor esté frío, cierre el estrangulador. (F7)

- (1) Botón del estrangulador  
(2) Pera de cebado  
(3) ABRIR  
(4) CERRAR

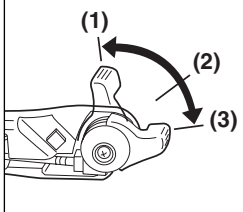
### F8 [EBZ5150RH]



3. [EBZ5150RH] Coloque el interruptor en la posición “START”. (F8)
4. Ajuste la palanca del estrangulador en la posición abierta de 1/3. (F8)(F9)

- (1) Plena admisión  
(2) Abierto 1/3  
(3) Marcha mínima  
(4) Interruptor de encendido

### F9 [EBZ5150]



## 8. Uso

F11



### ■ CÓMO AJUSTAR LOS TIRANTES DE HOMBRO

#### Para apretar:

- Tire de un extremo de los tirantes.

F12



#### Para aflojar:

- Levante con el dedo la lengüeta situada debajo de la hebilla y empuje un extremo del tirante hacia el lado de la hebilla.

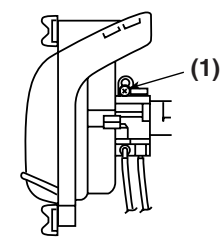
F13



### ■ PARA SOLTAR EL EQUIPO EN CASO DE EMERGENCIA

- En caso de emergencia, levante la lengüeta de la hebilla de ambos tirantes para aflojar y suelte el equipo.

F14

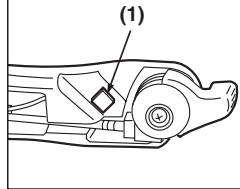


### ■ AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE MARCHA MÍNIMA (F14)

- La velocidad de marcha mínima viene ajustada a 2000 rpm de fábrica. Si fuera necesario ajustar la velocidad de marcha mínima, use el tornillo de ajuste situado en la parte superior del carburador.

(1) Tornillo de Ajuste de Velocidad de Marcha Mínima

F15 [EBZ5150]



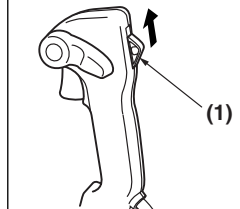
### ■ CÓMO APAGAR EL MOTOR

[EBZ5150]

- Mueva la palanca de admisión de gases a la posición de velocidad de marcha en vacío y pulse el interruptor de parada (botón rojo). La máquina tiene un mecanismo que hace que cada vez que se pulsa el botón de parada, la bujía no emitirá chispas hasta que el motor se detenga. (F15)

(1) Interruptor de parada

F16 [EBZ5150RH]

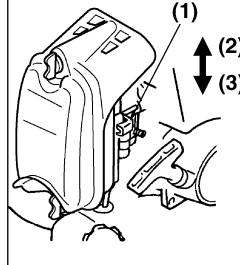


[EBZ5150RH]

- Mueva la palanca de emisión de gases hasta la posición mínima y mueva el interruptor en la posición "STOP". (F16)

(1) Interruptor de encendido

F17



### NOTA

Si el motor no se para cuando se fije el interruptor de ignición en la posición de parada, cierre la palanca del estrangulador y pare el motor. En este caso, solicite la reparación de la máquina a su agente de servicio más próximo. (F17)

(1) Botón del estrangulador

(2) ABRIR

(3) CERRAR

## 9. Mantenimiento

El mantenimiento, recambio o reparación del dispositivo de control de emisiones y del equipo pueden realizarse en cualquier centro de reparación de motores o personalmente.

Sistema/Componente	Procedimiento	Diario o antes del uso	Después de cada 25 horas	Después de cada 50 horas	Después de cada 100 horas
Filtro de aire	Inspeccionar/Limpiar		✓		
Fugas de combustible	Inspeccionar/Reemplazar	✓			
Filtro de combustible	Inspeccionar/Reemplazar	✓	✓		
Línea de combustible	Inspeccionar/Limpiar	✓			
Bujía de encendido	Inspeccionar/Limpiar		✓		
Silenciador	Inspeccionar/Limpiar	✓			
Amortiguador de chispas del silenciador	Inspeccionar/Limpiar			✓	
Sistema de enfriamiento	Inspeccionar/Limpiar	✓			
Tornillos/Tuercas/ Pernos	Apretar	✓			
Orificio de escape del cilindro	Inspeccionar/Limpiar				✓

### ⚠ ADVERTENCIA

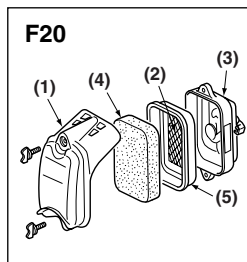
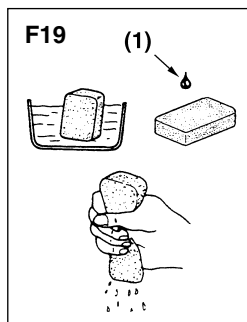
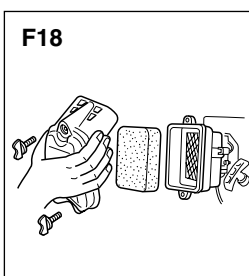
Antes iniciar los trabajos de mantenimiento del soplador, asegúrese de que el motor se haya detenido y enfriado. El contacto con el ventilador en movimiento o con el silenciador caliente puede causar lesiones.

#### ■ DEPURADOR DE AIRE

- Nunca ponga el funcionamiento el soplador sin un filtro de aire o con un elemento del filtro roto o deformado, debido a que el aire polvoriento sin filtrar dañará rápidamente el motor.
- **Compruebe el depurador de aire cada 25 horas de uso o con mayor frecuencia en caso de utilizar el soplador en ambientes polvorientos. Un depurador de aire obstruido puede aumentar el consumo de combustible y reducir al mismo tiempo la potencia del motor. Nunca utilice el soplador sin el depurador de aire instalado o con un elemento de filtro deformado o roto, ya que el aire sin filtrar (que contiene polvo) arruinará rápidamente el motor.**

#### LIMPIEZA DEL DEPURADOR DE AIRE:

1. Retire la cubierta del depurador de aire tirando de la lengüeta en la parte inferior, y retire el elemento de filtro.
2. Use un detergente neutro y agua caliente para limpiar el elemento de filtro. Una vez concluida la limpieza, deje secar el elemento completamente al aire y luego húmedezcalo con una pequeña cantidad de aceite de motores de 2 tiempos.



### 📖 NOTA

- No utilice aceite para motores de 4 tiempos, ya que puede dañar el elemento.
- No use mezcla de gasolina. Este tipo de gasolina no contiene mucho aceite, por lo que el elemento se secará después de algunas horas.

#### (1) Aceite Para Motores de 2 Tiempos

### 📖 NOTA

Empape el elemento de filtro en aceite para motores de 2 tiempos. Estruje el elemento para eliminar el exceso de aceite, asegurándose de que no pese más de 2 a 3 veces más que un elemento seco.

3. Ponga el elemento de filtro en la empaquetadura. Instale la empaquetadura en el cuerpo del depurador de aire. Instale la cubierta y asegúrela con 2 tornillos de fijación.

- (1) Cubierta del depurador
- (2) Tamiz
- (3) Cuerpo del depurador
- (4) Elemento
- (5) Empaquetadura

### 📖 NOTA

- Asegúrese de que el tamiz quede firmemente encajado en la empaquetadura. Asegúrelo si está suelto.
- Asegúrese de apretar bien los tornillos de fijación; de lo contrario, la cubierta podrá salirse y el sellado podrá ser insuficiente.



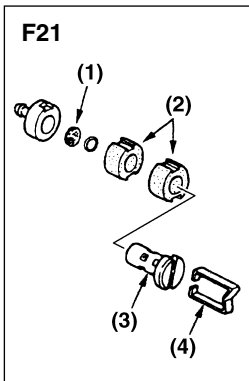
## 9. Mantenimiento

### ⚠ IMPORTANTE

Ponga el elemento de filtro en la empaquetadura. Instale la empaquetadura en el cuerpo del depurador de aire. Instale la cubierta y asegúrela con 2 tornillos de fijación.

#### ■ FILTRO DE COMBUSTIBLE

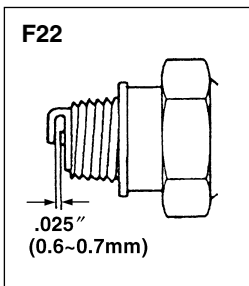
- Un filtro de combustible puede causar una aceleración débil del motor. Inspeccione periódicamente el filtro para ver si está obstruido con suciedad. El filtro puede sacarse por la lumbrera de carga de combustible utilizando un gancho de alambre. Desconecte el conjunto del filtro del tubo de combustible y desenganche el retenedor para desarmarlo. Limpie los componentes con gasolina.



- (1) Tamiz  
(2) Elemento  
(3) Soporte  
(4) Retenedor

#### ■ BUJÍA

- En el extremo de encendido de la bujía pueden acumularse depósitos de carbón con el uso normal del aparato. Retire e inspeccione la bujía cada 25 horas de uso y limpie los electrodos según sea necesario con un cepillo de alambre. La separación de los electrodos de la bujía debe ajustarse a 0,25 pulg. (0,6 – 0,7 mm).
- Los fabricantes de bujías recomiendan reemplazar la bujía dos veces por año para evitar fallos inesperados durante la realización de un trabajo.



**BUJÍA DE RECAMBIO: NGK CMR7H.**

### ⚠ IMPORTANTE

- Tenga presente que el uso de bujías distintas de las especificadas puede impedir que el motor funcione correctamente o hacer que el motor se recaliente y dañe.
- Para instalar la bujía, primero gírela hasta sentir que está apretada, y luego apriétela un cuarto de vuelta adicional con una llave de cubo.

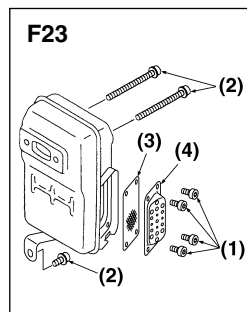
#### ■ SILENCIADOR

### ⚠ ADVERTENCIA

- Inspeccione periódicamente el silenciador para comprobar si hay sujetadores sueltos, daños o corrosión. Si detecta cualquier signo de fuga de gases de escape, deje de usar el soplador y mándelo a reparar inmediatamente.
- Tenga presente que si continúa usando el soplador en estas condiciones, el motor puede incendiarse.**

### ⚠ IMPORTANTE

- Antes de empezar a manejar la máquina compruebe siempre que el silenciador esté adecuadamente fijado con los tres pernos (F23 (2)). (Par de apriete: 8 a 12 Nm).
- Comprobar también que el parachispas y el difusor estén bien fijados con cuatro tornillos. (F23 (1)). (Par de apriete: 2 a 3 Nm).
- Aunque sólo esté suelto un tornillo, hay riesgo de incendio del motor.

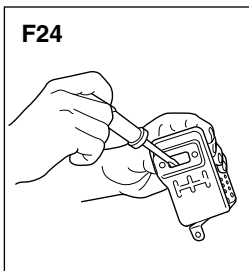


- (1) Perno  
(2) Perno  
(3) Parachispas  
(4) Difusor

#### ■ APAGACHISPAS

- El silenciador de escape está equipado con un amortiguador de chispas para evitar que salgan carbonillas calientes por el tubo de escape. Revíselo periódicamente y límpielo siempre que sea necesario con una escobilla. En el estado de California, las leyes (Sección 4442 del Código de Recursos Públicos de California) obligan a instalar un amortiguador de chispas cuando se utiliza una herramienta que funciona con gasolina en un terreno no urbanizado cubierto de vegetación, maleza o hierba.

## 9. Mantenimiento



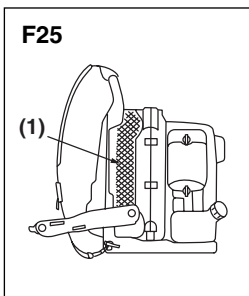
### ■ PROCEDIMIENTOS PARA DESARROLLAR TRAS CADA 100 HORAS DE USO

1. Extraiga el silenciador, inserte un destornillador en el conducto de ventilación y limpie cualquier acumulación de carbón. Limpie cualquier acumulación de carbón del conducto de ventilación de escape del silenciador y del puerto de escape del cilindro al mismo tiempo.
2. Apriete todos los tornillos, pernos y ajustes.

### ■ MALLA DE LA ENTRADA DE AIRE

#### ❗ IMPORTANTE

- El aire expulsado por el soplador es captado a través de la malla de la entrada de aire. Cuando el flujo de aire disminuya durante el uso del soplador, apague el motor e inspeccione la malla de la entrada de aire para determinar si está obstruida.
- Tenga presente que si no retira los obstáculos que obstruyen la malla, el motor podrá recalentarse y dañarse.



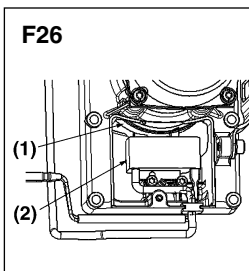
#### (1) Malla

#### ❗ ADVERTENCIA

Nunca utilice el soplador sin la malla instalada. Antes de cada uso, compruebe que la malla esté instalada y que no esté dañada.

### ■ INSPECCIÓN DEL ENTREHIERRO DE LA BOBINA DE ENCENDIDO

- Ajuste el entrehierro entre la bobina de encendido y el núcleo de hierro del rotor, si el entrehierro está fuera del estándar o cuando instale la bobina o el rotor.



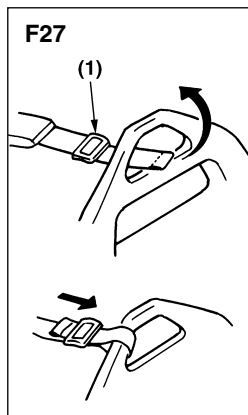
#### Entrehierro:

0,40 mm (0,35 ~ 0,45 mm)

0,016" (0,014 ~ 0,017")

#### (1) Rotor

#### (2) Bobina de encendido



### ■ CORREA PARA EL HOMBRO

- Si la correa para el hombro está dañada, ésta puede romperse durante el uso del soplador, causando la caída del producto y eventuales lesiones a su persona. Para reemplazar la correa para el hombro por una nueva, siga las instrucciones que se dan a continuación.
- Pase el extremo superior de la correa a través del colgador, asegurándose de que el LADO CON LA ALETA QUEDE HACIA FUERA.
- Pase el extremo de la correa a través del aro de la misma, y luego empuje el aro hacia el colgador, lo más que pueda.

#### (1) Aro

#### ❗ ADVERTENCIA

La aleta en el extremo de la correa funciona como tope. Nunca instale la correa de manera que el lado de la aleta quede hacia el interior; de lo contrario, el soplador podrá caerse, causando lesiones al operador y/o daños al mismo.

#### ❗ IMPORTANTE

No aplique adhesivo de fijación de rosca líquido a los tornillos o pernos usados para asegurar los componentes plásticos. La adherencia de este tipo de adhesivos puede causar grietas en los plásticos, y su posterior ruptura.

## 10. Almacenamiento

### ANTES DE ALMACENAR EL SOPLADOR:

1. Vacíe el depósito de combustible y presione la pera de cebado hasta que quede sin combustible.
2. Retire la bujía y vierta una cucharada de aceite para motores de 2 tiempos en el cilindro. Dele manivela al motor varias veces e instale la bujía.
3. Almacene la unidad en un lugar seco y libre de polvo, fuera del alcance de los niños.

## 11. Eliminación

- Cuando decida deshacerse de la máquina, el combustible o aceite para la máquina, asegúrese de seguir el reglamento de su localidad.

## 12. Guía de localización y solución de problemas

### Caso 1. El motor no arranca

COMPROBAR	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN
Tanque de combustible	→ Combustible incorrecto	→ Vaciar y llenar con el combustible correcto
Filtro de combustible	→ El filtro de combustible está obstruido.	→ Limpiar
Tornillo de ajuste del carburador	→ Fuera del margen normal	→ Ajustar al margen normal
Explosión (no hay chispa)	→ La bujía está sucia/mojada.	→ Limpiar/secar
	→ La distancia interelectrónica es incorrecta	→ Corregir (DISTANCIA INTERELECTRÓNICA: 0,6 – 0,7 mm)
Bujía	→ Desconectada	→ Reajustarlo

### Caso 2. El motor arranca pero no se mantiene en marcha./Dificultad para volver a arrancar el motor.

COMPROBAR	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN
Tanque de combustible	→ Combustible incorrecto	→ Vaciar y llenar con el combustible correcto.
Tornillo de ajuste del carburador	→ Fuera del margen normal.	→ Ajustar al margen normal.
Silenciador, cilindro (lumbre de escape)	→ Acumulación de carbón	→ Quitar
Filtro de aire	→ Obstruido con polvo	→ Lavar
Aletas del cilindro, cubierta de ventilador	→ Obstruidas con polvo	→ Limpiar

Si le parece que la unidad necesita otros servicios, consulte nuestro centro de servicio en su área.

# Garantía

## DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL CONTROL DE EMISIONES DE VAPORES Y DE ESCAPE CONFORME A LA NORMATIVA FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS, LA NORMATIVA DE CALIFORNIA Y LA NORMATIVA DE CANADÁ

Tenga en cuenta: Este anexo está destinado principalmente al consumidor o a usuarios ocasionales.  
**IMPORTANTE:** este producto cumple con la normativa Fase 3 de la EPA (Environmental Protection Agency, Agencia de Protección Medioambiental) de EE. UU. referente a emisiones de escape y evaporación. Para asegurar la conformidad con la EPA Fase 3, se recomienda utilizar solo repuestos originales de la marca Husqvarna. El uso de piezas de repuesto que no cumplan con esta norma es una violación de la ley federal.

### DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA GARANTÍA

La EPA de los EE. UU. (Environmental Protection Agency, Agencia de Protección Ambiental), la junta CARB (California Air Resources Board, Junta de Recursos del Aire de California), Medioambiente Canadá (Environment Canada) y Husqvarna Forest & Garden se complacen en profundizar sobre los distintos aspectos de la garantía del sistema de control de emisiones de vapores y de escape del motor de pequeña cilindrada para todo terreno 2019-2020\*. En el estado de California, los nuevos equipos que utilizan motores pequeños para todo terreno se deben diseñar, construir y equipar conforme a las estrictas normas de control de emisiones contaminantes del Estado. Husqvarna Forest & Garden debe proporcionar una garantía para el sistema de control de emisiones del motor pequeño para todo terreno por los períodos que se indican a continuación, siempre que no haya ningún abuso, negligencia ni mantenimiento incorrecto del motor pequeño para todo terreno o del equipo que pueda provocar la falla del sistema de control de emisiones. El sistema de control de emisiones puede incluir piezas como un carburador o sistema de inyección de combustible, un sistema de encendido, catalizador, tanques de combustible, tuberías de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), tapones de combustible, válvulas, depósitos, filtros, abrazaderas y otros componentes asociados. Además, puede incluir mangueras, correas, conectores y otros montajes relacionados con las emisiones. Cuando exista una condición cubierta por la garantía, Husqvarna Forest & Garden reparará el motor de pequeña cilindrada para todo terreno sin costo, incluido el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

### COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE

El sistema de control de emisiones de vapores y de escape del motor pequeño para todo terreno tiene una garantía de dos años. Si alguna de las piezas del motor de pequeña cilindrada para todo terreno relacionada con las emisiones tiene una falla, Husqvarna Forest & Garden reparará o reemplazará la pieza.

### RESPONSABILIDADES DE GARANTÍA DEL PROPIETARIO

- Como propietario del motor de pequeña cilindrada para todo terreno, es responsable de realizar el mantenimiento necesario que figura en el manual de usuario. Husqvarna Forest & Garden recomienda que conserve todos los recibos que cubran el mantenimiento del motor pequeño para uso fuera de carretera; sin embargo, Husqvarna Forest & Garden no puede negar la garantía solo por la falta de recibos o porque no pueda garantizar la realización de todo el programa de mantenimiento.
- No obstante, como propietario del motor de pequeña cilindrada para todo terreno debe saber que Husqvarna Forest & Garden puede negar la cobertura de la garantía si dicho motor o una de sus piezas falló como resultado del abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto, o modificaciones no aprobadas.
- Usted es responsable de llevar el motor de pequeña cilindrada para todo terreno a un centro de servicios o de distribución de Husqvarna Forest & Garden lo antes posible en cuanto surja el problema. Las reparaciones bajo garantía se deben realizar dentro de un tiempo razonable que no supere los 30 días. Si tiene preguntas acerca de los derechos y las responsabilidades que implica esta garantía, debe comunicarse con Husqvarna Forest & Garden en EE. UU. al 1-800-487-5951, en CANADÁ al 1-800-805-5523 o enviar un correo electrónico a [emissions@husqvarnagroup.com](mailto:emissions@husqvarnagroup.com)

### FECHA DE INICIO DE LA GARANTÍA

El período de garantía comienza en el momento en que se entrega el motor o equipo al comprado final.

### EXTENSIÓN DE LA COBERTURA

Husqvarna Forest & Garden le garantiza al comprador final y a cualquier comprador posterior que el motor, así como el equipo, se diseñaron, construyeron y equiparon para que cumplan con las normativas pertinentes adoptadas por la EPA y la CARB, y que está libre de defectos en cuanto a materiales y mano de obra que causen la falla de una pieza cubierta por la garantía durante un período de dos años.

### ELEMENTOS CON COBERTURA

#### REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE PIEZAS:

La reparación o el reemplazo de cualquier pieza bajo garantía se debe realizar sin costo alguno para el propietario en un centro cubierto por la garantía. Las reparaciones o los servicios bajo garantía se brindarán en todos los centros de distribución de Husqvarna Forest & Garden bajo franquicia para realizar mantenimientos a los motores en cuestión. Durante el período de garantía de emisiones de dos años, Husqvarna Forest & Garden debe mantener un suministro de piezas bajo garantía suficiente para cumplir con la demanda prevista de dichas piezas.

#### PERÍODO DE GARANTÍA:

Cualquier pieza garantizada que esté programada para ser reemplazada según el mantenimiento requerido, está garantizada durante todo el período de garantía anterior a la primera fecha de sustitución programada para dicha pieza. Si la pieza presenta fallas antes del primer reemplazo programado, esta la reparará o reemplazará Husqvarna Forest & Garden sin costo. Cualquier pieza reparada o sustituida bajo la garantía está garantizada durante el lapso restante del período anterior al primer punto de sustitución programado para la pieza. Cualquier pieza garantizada que está programada para ser reemplazada según lo requerido en el programa de mantenimiento, tiene una garantía de dos años. Si alguna pieza presenta fallas durante la cobertura del período de garantía, Husqvarna Forest & Garden reparará o reemplazará la pieza sin costo. Cualquier pieza reparada o sustituida bajo la garantía está garantizada durante el lapso restante del período. Cualquier pieza garantizada que está programada únicamente para inspección regular dentro del programa de mantenimiento recibirá cobertura de la garantía por un período de dos años. La declaración en tales instrucciones escritas similar a "reparar o reemplazar según sea necesario" no reducirá el período de cobertura de la garantía. Cualquier pieza reparada o sustituida bajo garantía estará garantizada durante el lapso restante del período.

**DIAGNÓSTICO:**

El propietario no debe recibir cobro por los trabajos de diagnóstico que lleven a determinar que una pieza bajo garantía se encuentra de hecho defectuosa, siempre y cuando dicho trabajo de diagnóstico se realice en un centro cubierto por la garantía.

**DAÑOS INDIRECTOS:**

Husqvarna Forest & Garden es responsable por los daños a otros componentes del motor causados en forma directa por una falla cubierta por la garantía de cualquiera de las piezas bajo garantía.

**LISTADO DE PIEZAS DE EMISIONES CUBIERTAS POR LA GARANTÍA**

1. Carburador y piezas internas.
2. Tubo de admisión, soporte del filtro de aire y pernos del carburador.
3. Filtro de aire y filtro de combustible cubiertos hasta el programa de mantenimiento.
4. Bujía, cubierta hasta el programa de mantenimiento.
5. Módulo de ignición.
6. Depósito de combustible, tubería de combustible (para combustible líquido y mangueras de vapor) y tapón de combustible.

**ELEMENTOS SIN COBERTURA**

Las fallas causadas por abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto no están cubiertas por la garantía.

**AÑADIDURAS O PIEZAS MODIFICADAS:**

No pueden utilizarse las añadiduras o piezas modificadas no exentas por la CARB o la EPA. La utilización de añadiduras o de piezas modificadas no exentas podrá servir de fundamento para anular una reclamación de garantía. Husqvarna Forest & Garden no será responsable de las fallas de garantía de las piezas garantizadas provocadas por el uso de complementos o piezas modificadas no exentos.

**CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN**

Si tiene preguntas relacionadas con sus derechos y responsabilidades de la garantía, deberá comunicarse con su concesionario de servicio autorizado más cercano o llamar a Husqvarna Forest & Garden en EE. UU. al 1-800-487-5951, en CANADÁ al 1-800-805-5523 o enviar un correo electrónico a [emissions@husqvarnagroup.com](mailto:emissions@husqvarnagroup.com)

**DÓNDE OBTENER SERVICIOS DE LA GARANTÍA**

Las reparaciones o los servicios de la garantía se brindan a través de todos los talleres de servicio autorizados de Husqvarna Forest & Garden.

**MANTENIMIENTO, REEMPLAZO Y REPARACIÓN DE PIEZAS RELACIONADAS CON EL CONTROL DE EMISIONES**

Cualquier pieza para sustituir una defectuosa puede utilizarse en cualquier mantenimiento o reparación bajo garantía y deben proporcionarse al propietario sin cargo. Dicho uso no reducirá las obligaciones de la garantía por parte del fabricante.

**DECLARACIÓN DE MANTENIMIENTO**

El propietario es responsable por la realización de todo el mantenimiento requerido, según se establece en el manual de usuario.

\*El año del modelo actual y subsiguiente se actualizará anualmente en la declaración de garantía proporcionada al consumidor. Por ejemplo, en el año del modelo 2012, se especificará 2012-2013.











## PRODUCT REGISTRATION FAST! EASY! SIMPLE!

Register your RedMax product online quickly and easily. All RedMax products can be registered online regardless of their model year. Register products online at [www.redmax.com](http://www.redmax.com), click the *Help & Support* tab and then click on the Product Registration link. Fill out the electronic form and submit. *It's that easy!*

## ENREGISTREMENT DU PRODUIT RAPIDE ! FACILE ! SIMPLE !

Enregistrez votre produit de RedMax en ligne rapidement et facilement. Tous les produits de RedMax peuvent être enregistrés en ligne indépendamment de leur année modèle. Enregistrez les produits en ligne à l'adresse [www.redmax.com](http://www.redmax.com), cliquez *Help & Support* et puis cliquez sur le lien Product Registration. Complétez la forme électronique et soumettez. *Il est celui facile !*

## REGISTRO DEL PRODUCTO ¡RÁPIDO! ¡FÁCIL! ¡SIMPLE!

Registre su producto de RedMax en línea rápidamente y fácilmente. Todos los productos de RedMax se pueden colocar en línea sin importar su año modelo. Registre los productos en línea en [www.redmax.com](http://www.redmax.com), chasque la *Help & Support* lengüeta y después chasque encendido el acoplamiento del Product Registration. Complete la forma electrónica y someta. *¡Es ése fácil!*

**RedMax**

HOME COMPANY PRODUCTS TECHNOLOGY CONTACT US **HELP & SUPPORT** DEALER LOCATOR

### REDMAX PRODUCT REGISTRATION

Thank you for choosing to register your RedMax Product.  
Please fill out the form below and note that the fields marked with an asterisk (\*) are required

**Product Purchased By**

\* First Name:   
\* Last Name:   
Email Address:   
\* Street:   
\* City:   
\* State/Province:   
\* Postal Code:   
\* Country:   
Phone:   
Property Size:

**Product Purchased**

How will you use this product?:

How much outdoor equipment do you buy each year?:

Did the product meet your expectations upon initial use?:

Was the product easy to operate?:

Were the instructions clear?:

\* Serial Number:   
\* Product:

**Product Purchased From**

\* Retailer Name:   
\* Date Purchased:

Please send me updates on RedMax products and services.

**When You are Done...**

\* Denotes a required field.

DEALER LOG-IN | SITEMAP | TERMS OF USE | PRIVACY NOTICE | HUSQVARNA GROUP



[www.redmax.com](http://www.redmax.com)







[www.redmax.com](http://www.redmax.com)

Original instructions  
Instructions d'origine  
Instrucciones originales

1141297-49



2019-04-18